

The Coronation Special Number.

'His Royal Highness desires me to express to Mr. Swaminatha Aiyar his best thanks'—Sir Francis (now Lord) Knollys.

Vol. XIX.]

DECEMBER 1911.

[No. 9.

லேசான் காதிதப் பதிப்பு.

தன்பிரதி, 5 அணு.

பழைய பிரதி, 6 அணு.

சத்தா விலை விபரம்.

ஒரு வருஷத்திற்கு ரூ. 4.

இறுமாந்தத்திற்கு „ 2-2.



அறிவைப் பரவச்

செய்வதற்கான

மாதாந்தரத்

தமிழ்ப்பத்திரிகை.

DEVOTED TO THE DIFFUSION OF LIGHT AND KNOWLEDGE.

அறிவுடைய செல்லாழ்வையாரவிலா
ரென்னுடைய ரேனும்லர்-திருத்தறன்.

A POPULAR NEW REVIEW
AND TAMIL MONTHLY,
ESTD. MAY, 1892.

கற்க்கசடறக் கற்பவை கற்றபி
விற்க வதற்குத் தக.—திருத்தறன்

ILLUSTRATING THE PRINCIPLES OF EDUCATION, PSYCHOLOGY, SOUL-CULTURE & ETHICS.
ADAPTED FOR USE IN HOMES & SCHOOLS.

“Hitch Your Wagon to a Star”—Emerson.

CONTENTS.

PAGE.

அட்டவணை.

பக்கம்.

1. In the Horns of a Dilemma ...	258
2. The Sringeri Jagad Guru on the Establishment of Dharma ...	261
3. The Royal Visit ...	265
4. The Vision of the Eternal Dance—A Phantasy ...	266
5. “To Marry or Not to Marry—That’s the Question” ...	268
6. Our King-Emperor’s Declaration of Faith—Universal Loving Sympathy ...	271
7. Parāyāma Vidhih. . .	273
8. The King-Emperor’s Coronation Durbar Address ...	277
9. Coronation Booms ...	279
10. His Majesty’s Reply to the Madras Address ...	282
11. Coronation Honours ...	283
12. The Truth Behind the Coronation Durbar (from the <i>Madras Dailies</i>) ...	285
13. In Honor of the Coronation of their Imperial Majesties ...	287
14. The compassion of the <i>Alone Become</i> ...	

1. தர்மம் சங்கடம் ...	258
2. தர்மம் ஸமரகூஷணம் ...	261
3. மாக்ஷிமைத்தங்கிய சக்ரவர்த்தி சக்ரவர் ...	265
4. திருக்கூத்து தரிசனம் ...	266
5. “ஏகாங்கியாக விருப்பதா, யோகாங்கியாக விருப்பதா?” ...	268
6. நமது சக்ரவர்த்தியாரின் ஜீவகாருண்யம் ...	271
7. பிராணையாமவிதி ...	273
8. காரணேஷன் தர்பாரில் சக்ரவர்த்தியார் கூடிய திருவாக்கு ...	277
9. முடிசூட்டு நன்கொடைகள் ...	279
10. சென்னை ராஜதானியார் விஜ்ஞாபனத்திற்குச் சக்ரவர்த்தியார் அளித்த பதில் ...	282
11. காரணேஷன் தெனரவப்பட்டங்கள் ...	283
12. மாக்ஷிமைத்தங்கிய இந்திய சக்ரவர்த்தி சக்ரவர்த்தினியார் மகுடாபிஷேகம் ...	287
14. தனி கின்றிறக்கல்	

“Our Theism is the Purification of the Human Mind”—Emerson.

Thick Paper Edition for Patrons. PUBLISHED BY [Minimum Subscription Rs. 5.]

THE SECRETARY, DIFFUSION OF KNOWLEDGE AGENCY,

Overland 8 Annas extra.] *Lalitalaya, 19, Adam St. Mylapore, Madras, S.* [Overland 8 Annas extra.

For the LALITA PUBLISHING Co., Sole Agents and Managers.

Thin Paper Edition for the people.] Regd. as a ‘Book’ and Copyrighted. [Subscription Price: Yearly Rs. 4

Like a spider, like the earth, and like a living creature He produces the Universe.”—Sruiti

All rights including the right of republication and reproduction strictly reserved.

The Diffusion of Knowledge Agency, Initiated in 1886, and openly Established in March 1892.

Office of the Vivekachintamani, Lalitālaya,
Mylapore, Madras. S.

Objects.—1. To diffuse light and knowledge.

2. To serve as a medium of communication between the educated classes and the masses and thereby create a fusion of thought and feeling between the two classes.

3. To co-operate with other Agencies having similar objects in view.

Methods of Work.—1. Publishing a monthly journal in Tamil which will be devoted to the diffusion of light and knowledge.

2. Organising an Association of Helpers who will do all in their power to carry out the objects of the Agency.

3. Affording information and advice to those who offer to work as Helpers.

4. Printing and publishing books and booklets of useful selections from its organ.

5. Encouraging and extending the establishment of reading rooms and village societies in the mofussil.

Membership &c.—All educated persons sympathising with the objects of the Agency and willing to promote the achievement of those objects will be eligible to become members.

Scope of Work and its Enlargement.—The Agency which for long has been content to diffuse general knowledge, among teachers and students and to work for sanitation in villages and towns, has its scope and usefulness greatly enlarged by the open field of 'Morality and Religion' added to it at the suggestion of an I. C. S. Member of its committee in 1900.

Organ.—Its Organ the *Vivekachintamani*, (Registered as a 'Book' and Copyrighted) the oldest and the best Tamil Monthly, now in the 19th year of publication, is at present the only recognised Journal of standing and respectability discussing high moral and spiritual principles in their application to every-day life.

Propaganda.—It confines its propaganda to stating the Fundamental Principles in their application to Daily Life. In addition to the publication of the *Vivekachintamani Series* of books and booklets in Tamil and other publications in English which are under the business control of the *Lalita Publishing Co., the Agency* publishes through the medium of its organ the *Vivekachintamani*, for a yearly subscription of Rs. 4, or Rs. 5 (for Patrons), most Valuable Stories and Illuminative Studies of Social Life, High Thought Reviews, a critical study and exposition of the Indian Traditions and a lucid translation of the Upanishads and Yoga-sāstras prescribing the most efficient *sādhana*s for the understanding and realisation of "the Great and Real Facts of Life." An estimate of the success achieved in this difficult field where one Man sows that many may reap, can be formed by the Judgment of "*The Voice of Truth in the Republic of Letters*" which says:—"Your Journal is very

much appreciated by its readers as it contains matter calculated to raise the mental and moral tone."—An opinion which the Agency has worked hard to deserve and is working harder than ever to maintain. To be the humble instrument in the hand of an All-Wise Providence to diffuse knowledge and enlightenment, and thus elevate the mental and moral tone of the people in the midst of whom our lot is cast, is no small reward for the earnest and enthusiastic WORKER IN THE CAUSE OF TRUTH who generally has to work against innumerable odds.

Ananda Mission.

(Initiated in 1901 at Chidambaram and Founded on 1st January 1903.)

For the propagation of Truth and Knowledge as the way to Health, Happiness and Life, through Self-Help, Self-Control and Self-Culture. "Our theism is the purification of the human mind." "Hitch your wagon to a Star."

"*Ekam Satyam Brahma*"—*Srutivāk*. "Seek Truth where ever you can find it", But "Make your choice and stick to it till you reach the End." "*Satyam Vada*"—Speak the Truth. "*Dharmamohara*"—Do Thy duty, "i.e., "Obey the Moral Law." "*Satyanagajayate nīdurātam*."

Hail! Ananda Natesa! Sri Akhandānanda Satguruvē Namah. Hony. Secretary: Satyananda, S. Sarma, c/o The Secretary D. K. Agency, Lalitālaya, Mylapore, Madras, S.

Social Service Branch.—The Mission has recently (1909) opened a *Social Service Branch* (Special) to its general work of propagation and is working in co-operation with the *League of Isis* founded by Mrs. Frances Swiney and others as a world-wide organisation which aims at putting into practice "the great science of race culture" and "stands therefore for the practical realisation of the Law of the Mother, before all other things." It aims at emphasizing the Sacredness of Parentage, and teaching man to reverence "the Female Form Divine as the Temple of God, the fountain of Health to the Human Race." "For the individual soul is feminine and is the child or fruit of the Spirit, which is also feminine, without beginning or ending, the essence of Divinity."

THE VIVEKACHINTAMANI.

"We give a hearty welcome to the Silver Jubilee" Number of the *Vivekachintamani* in which Mr. C. V. Swami natha Iyer, its talented Editor celebrates the silver jubilee of his career as a journalist in the holy cause of the diffusion of light and knowledge through the medium of the vernacular. His personal narrative of the progress of the cause with which he has so thoroughly identified himself through sunshine and storm and through good report and evil report, is full of romantic interest from the introspective reflections which abound in it. His Journal has been characterised throughout by "consistent simplicity" and the valuable testimony to the good and excellent work done by him speaks volumes in his favour. His persistence and perseverance has never slackened during the greatest trials of his life and his enthusiasm for the cause knew no waning. He is essentially a man of Faith, and as is the case with good men, his Faith in God has served him in very good stead during all the trials and tribulations of this earthly life, of which he had not a little for his share. We congratulate him on the attainment of his Silver Jubilee and wish him and his Journal many more years of usefulness to the public, and prosperity to the cause and those who work for it."—*The Indian Patriot*, dated 19th May 1911.

Full term Copyright secured in every page, part and volume; and the right of reproduction, revision and republication strictly reserved by the Editor and Publisher. Due notice of subsisting Copyright in every issue and article was given and published in the Fort St. George Gazette in 1892.

"Give me not O God, that blind, fool faith in my friend, that sees no evil where evil is, but give me, O God, that sublime belief that seeing evil I yet have faith."

"Seek Truth wherever you can find it." But,
"Make your choice and stick to it till you reach the End."

ஸத்தியம் வத—SPEAK THE TRUTH.
"HITCH YOUR WAGON TO A STAR."
"TO THINE OWN SELF BE TRUE."



அன்பேயவன்: அறிவேசக்தி: ஓம் தத்ஸத் [God is Love: Knowledge is Power: Aum]

ஸத்தியமே ஜேயம்—SATYAMEVA JAYATE.

புத்தகம். 19.] 1911 ஸ்ரீ மகாத்மியம், விவோதிசுருதிஸ்ரீ மாக்ரபிஸ்ரீ [சுருசிகை. 9]

NOTICE.

"To sell the mind for money is a greater sin than to sell the body."

The Editor of the *Vivekachintamani* while thanking his contributors for their valuable contributions, would like to draw the attention of the public to the fact that in pursuance of the uniform policy of this journal, articles could be received only on the understanding that the entire copy right in the articles should be vested solely in the Editor. It would not have become necessary to mention this matter now but for the fact that literary pilfering is becoming more and more prevalent in the journalistic world; and the intentions of the contributors who have by their free gift of the manuscripts helped to further the objects of the Diffusion of Knowledge Agency which the Editor has been maintaining and working for the public good, under great difficulties and trials for the past twenty-five years, are being sought to be frustrated by unscrupulous persons.

C. V. Swaminathaswamy, Lalita Publishing Co.,
Editor, & Proprietor, V. C. Sole Agents and Managers
M. K. Narayanaswami Iyer, B.A., B.L.

Hon. Secy,
Vivekachintamani Pub. Committee.

1. அறிவைப்பரவச்செய்வதற்கான எம் விவேகசிந்தாமணிக்கு வியாச, விஷ்ணு தானம் செய்வோர் யாவரே யாயினும் உண்மையான அந்தர்த்தியானத்தோடு பூர்ணமதஸம்மதமாய் விஷயார்ப்பணஞ் செய்யல் வேண்டும். தானம் செய்தபின் தத்தாபஹாரம் செய்யக்கூடாது. தத்தாபஹாரசிந்தையினர்க்கு விவேகசிந்தாமணி சங்கப்பலகைப்பாலிடக்கொடாதொடுக்கும்.
2. உழைக்கும்வழி யுணராது பழைக்கவழி தேலிம் சில தப்பிலிசை மமமை மோசஞ்செய்யாதபடி விவேகசிந்தாமணியிலுள்ள சுத்திரமெல்லாமெமக்கேஉரிமையாமென்று உட்படப்படி ஆதிமுத்தர்கொண்டே ஸர்க்கார் கொஜட்டில் தாக்கல் செய்யப்பெற்றிருக்கிறது
3. விவேகசிந்தாமணியில்வரும் விஷயங்களையாவது அனை சம்பந்தமான ஸாதன ஸம்யம விவேகவிளக்கப் பேர்களையாவது தர்மவிரோதமாய்ப்போகித்துக் கர்ம விக்னம் செய்யவார் பழைக்கவழிதெரியாப் புல்லியார் புகும் பாடிநுகிற் க்கார் கதியாவர்: அடாஅது செய் தவர் பாடாது படுவர்: இகபா பிரண்டிலுமிது ஸத்தியம் ஸத்தியம், பலக்குமென்றேதினான் பழனி மாண்டவன். வேலுமயிலுத்தனை, ஆண்டாடாமையாய் உழைக்க உண்பப்பட்டான். கைச்சாற்றிது, ஓம்.

In the Horns of a Dilemma.

• தர்மம்சங்கடம் •

"My heart is weighed down with the vice of faintness; my mind is confused as to Dharma. I ask thee which may be the better—that tell me decisively. I am thy disciple, suppliant to thee; teach me."

"For I see not my way out of this anguish which withers up my senses; Not even the sovereignty of earth and heaven could dispel this grief of mine which weighs down my heart."—Arjuna to Sri Krishna.

—(—) —

தர்மம் தலேகாக்கு மென்பது உண்மை. ஆனால் தர்மத்தை யுணர உள்ளறிவு வேண்டும். உள்ளறிவு தோன்ற மனத்தின் கள்ளம் கரைப்ப வேண்டும். "கள்ளம் கரையக் கரைப உள்ளம் உருகும்." உள்ளம் உருக உருகக் கள்ளம் கரைந்து மனம் தெளியும். மனத்தெளிவுண்டானால் மனம் தர்மமல்லற்பம் விளங்காது. தர்மம் விளங்காதபோது செய்காமம் இன்னதென்று திடமாகத் தோன்றுது. திடமற்றபோது மனது சுஞ்சலத்தில் ஆழ்ந்து தவிக்கும். அர்ச்சுனன் போர்க்களத்தில் செய்காமம் தெரியாது மனம் தத்தளித்தபோது அவன் நாவரண்டு போயிற்று. கையிலேந்திய காண்மயம் நழுவி விழுந்து விட்டது. சங்கடம் பொறுக்கமாட்டாமல் மூர்ச்சித்துப் போனான்.

இப்படிப்பட்ட அவஸ்தைக்குத்தான் "தர்மம் சங்கடம்" என்று சொல்லுகிறது. இதை உலக வழக்கில் ஒரு அழகான பழமொழியினால் சொல்லிக் காட்டுகிறார்கள். ஒரு முடவன் ரோட்டில் நடந்து போகவேண்டி நடக்கமாட்டாமல் தவிக்கிறான். ஒரு எருது வண்டியிழுத்துக்கொண்டு நடக்க மாட்டாமல் நடந்து போகிறது. இந்த அவஸ்தையில் வண்டியோட்டுகிறவன்போடு சங்கடமாய் முழுகிறது. முடவன் தன்னை வண்டியில் ஏற்றிக்கொண்டு போகவேண்டிக் கெஞ்சுகிறான். எருது நடக்கமாட்டா

மல் தவிக்கிறது. "ஏறச்சொன்னால் எருதுக்குக் கோபம்; இறக்கச்சொன்னால் முடவனுக்குக் கோபம்." இந்த தர்மம்சங்கடத்தில் அவன் என்னசெய்வான்?

தர்மம்சங்கடத்தில் கர்மபரிபாசம் அறிந்தவர்களை உண்மையாக உள்ளபடி ஒழுகவல்லவர்களாவர். ஆதலால்தான் அர்ச்சுனன் யுத்த களத்தில் தனக்கு நேர்ந்த தர்மமரங்கடத்தில் ஸூரேருஷ்டைபகவானை நோக்கி:—

"யானிப்பொழுது ஸ்வாதீனமற்ற மனமுடையவனாகவும் தர்மமுணராதவனாகவும் யிருக்கின்றேனானால், தக்காலம் யான் செய்யத்தக்க காரியம் யாதென்றறியக் கூடாதவனாயிருக்கிறேன். இந்த தர்மம்சங்கடத்தில் யான் செய்யத்தக்க காரியம் யாதென்று உண்மையறிக்கிறேன். எது கிர்த்தியை யுத்தத்தக்க காரியமோ அதனை யெனக்குக் காட்டினாயிடுக. யான் உமக்குச் சேஷனாயிருந்து கேட்கிறேன். உம்மைச் சாணமடைந்து நிற்கிறேன். ஆதலின் என்னை (இந்த தர்மம்சங்கடத்தில் யிருந்து) அகியும்" என்று கேட்கிறான். பின்னும் இவன் மனக்குழப்பத்தைத் தான் சாணடைந்த குரு மூர்த்திக்கு யின் வருமாறு சொல்கிறான்:—

"என் இந்திரியங்களைச் சோஷிக்கச் செய்யும் (உலர்த்தும்) இத்துக்கமானது எந்தக் காரியத்தைச் செய்தால் சிவிரத்தியாகுமோ அத்தகைக் காரியம் எனக்குத் தோற்றவில்லை. பூமண்டலாகியத்தியமும் தேவேந்திர பட்டமும் இதுபரை பொழிக்க வல்லவையாகா."

"மர்மப்பாசொல்வதைக்கேள் தர்மவழிபற்றிநில்லாய் கர்மப்பாசொல்வதுன்னைக்கனமோகம் கெடுப்பது [உங்கான்?]

என்று பஞ்சதசைஸ்தவத்தில் சொல்லியிருப்பதையும் ஆய்ந்துணர்க. நல்வழிபற்றிச் செல்லும் ஜீவனுக்கு தர்மம்சங்கடத்தைப் போல் ஐயிர்வதை செய்யும்வன்மைவாய்ந்தது வேறொ

ன்றில்லை. துவந்துவாகாரமான (எதிர்மறை நிறைந்த) இவ்வுலகில் தர்மாதர்மத்தைப்போல் துவந்துவம் விளைப்பது வேறொன்றில்லை. ஆக மாறாதம் விவேகம் ஒன்றே தர்மாதர்மத்தைப் பகுத்துணரவல்லதாகும். ஆக மாறாதம் விவேகம் சம்பூர்ணமாக நின்றதவன் யாரோ அவனே ஞானி. அவனே குரு. அவனே அநியாமையென்னும் ஹிநுஸீப் போக்கவல்ல ஞான சூரியன். ஆகையால் ஒம் தத் ஸவிதூர் வரேணியம் பரிகோ தேவஸ்ய தீமஹி, தீயோபோந ப்ரசோதயாத்” என்று சொல்லும் பஹாமந்திரமானது குருவருளைச் சிந்திக்கும் உபாயம் கூறுவதால் அதற்கு “காயத்ரி”—அதாவது, தன்னை ஐயிப்பவர்களைக் காப்பாற்றுக தன்மையுடைய தென்கிற பேர் வந்தது. எவனொருவன் தம்மம் சங்கடத்தி வகடப்பட்டுக்கொண்டு ஆலையிலகப்பட்ட துரும்புபோல் மனம் சஞ்சலப்பட்டுக்கொண்டிருந்து தரிக்கிறானே அவன் குருவருளைச் சிந்திக்க வேண்டியது. அர்ச்சுனன் ஸ்ரீகுருஷண பகவானைக் கட்டிப்போல், தன் சங்கடத்தைச் சொல்லி சிஷ்யுபநிசுந்திரேனென்று சரணடைந்து தன் சஞ்சலத்தை நிவர்த்தித்து ரக்ஷிக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ள வேண்டியது. அப்படி உண்மையாய் உள்ளபடி குருநாயனாகச் சரண்புகும் சிஷ்யனை எவ்வாற்றினும் குரு காப்பாற்றக் கடமைப்பட்ட வராயிருக்கிறபடியால், காயத்ரி மந்திரமாகிய சந்திஷ்ணுடைய உண்மையான விண்ணப்பம் ஒரு போதும் அநாதரவு செய்து தள்ளப்படுவதில்லை யென்பது சத்தியம்.

நேற்று (அமாவாசையன்று) ஒரு புருஷனும் பெண்காதிபும் சண்டை போட்டுக் கொண்டார்கள். “பரீதம்புரி யுற்சவத்தில்” உபாதேவி மஹேசுவரனை முச்சந்தியில் விட்டுப் போய் தனதுகணிகளாகிய பங்கம் பறிவாண்டு சுவாமியை இருட்டில் விட்டதடுபோல, பெண்காதி தன் குடித்தன சாமர்த்தியமாகிய கணிகளைப் பிடுங்கிக் கொண்டு குடிசாராகிய (போ

தை கிளறந்த) தன் புருஷனைத் தெருவில் விட்டுவிட்டாள். — அவன் குடிமயக்கத்தில் செபவழி பொன்றத் தெரியாது தன்னஹத் திருந்த நாயக தன்னை யறுத்து ஒறுத்தது சகியாமல், சோகமோகத்திலாழ்ந்து மனோசஞ்சலத்தில் மூழ்கினவனாய் அலைகடற்றுமுன்புபோல் அவன் உள்ளத்துணர்வை வெளியிட்டது மிகவும் உருக்கமாயிருந்தது. அவன் எழுத்தறிவில்லா மூட்டைகையால் வார்த்தைகள் அவனுக்கு அதிகமாக அகப்படவில்லை. ஆனால் பச்சைக் குழந்தை “அம்மா” என்கிற ஒரே வார்த்தையைக் கொண்டு தன் அழகுராலாலும் சந்தோஷத்தாலும் நவாஸ மொழுகத் தன்னுள்ளக் கருத்தை வெளியிடுவதுபோல், ‘அந்தக்குடிகாரான புருஷனும்’ தான் சந்தியில் விடப்பட்டதை நினைத்து மனம் புழுங்கி குடிமயக்கத்தில் வேறு ஒன்றும் தோன்றாது “வாடா, வாடா; போடா போடா!” என்னும் இந்த வார்த்தைகளைக் கொண்டு பலுவனியுழந்துப் பலவலி பாடியது பார்க்க வேடிக்கை யாயிருந்தாலும் உள்ளத்தை உருக்குவதாயிருந்தது. ஏனெனில் அர்ச்சுன விஷாத யோசனையில் ஸஞ்சயன் தனது சொல்வன்மையினால் கண்ணில்லாத திருதராஷ்டிரனுக்கு உள்ளத்திற்பீட்ச்சொல்லிய தர்மசங்கடத்தாலுண்டாகும் தோர்வு அத்தனையையும் அந்த ஏழை வேலைக்காரன் நடுத்தெருவில் இருந்து அர்ச்சுனேறி விட்டான்.

“வாடா வாடா! வாடா வாடா!
போடா போடா! போடா போடா!
வாடா வாடா! போடா போடா!
வாடா போடா! போடா வாடா!”

இந்த வார்த்தைகளை அவன் குடிமயக்கத்தில் தன்னை மறந்து தன் மனம் ஊஞ்சலாடினபடி உண்மையாய்த் தெரிவித்து அதனுலுண்டான வருத்தத்தை அவன் குரலாலும் முகக்குறியினாலும், கையினால் மாரையடித்துக் கொண்டும் பின்னும் பலவித அபிபிரவங்கனோடு இராகம் போட்டுப்பாடிவருந்திபது உண்மை

யுணர்ந்தோர்க்குப்பார்க்க பரிதாபமாயிருந்தது! ஆனால் அவன் குழமயக்கத்தில் அந்த வருத்தத்தை யுணராமல், மனம் தவித்ததை வாய் வெளிவிட்ட மாதிரியாய்க் கதறினதால், அது எல்லாருக்கும் சிரிப்புக்கிடமாயிருந்தது. இப்படியாக ஸ்ரீமந்நாராயணவதாரமாகி யவதரித்து சீதா வாக்கியமாக வெளியிட்ட பகவத்கீதை “யென்னும் அமிருத வசனம்” அருச்சுனன் முதல் அப்பஜீவனுக்கிய எல்லாரிடத்திலுமுண்மையாக விளங்குகிறதென்பது ஸ்பஷ்டமாக நிதரிசனபாயிற்று. இப்படியே பகவத்கீதையில் விளக்கிய ஒவ்வொரு அர்த்தமும் நீக்கிய தத்துவத்தை விளக்கி சுத்தமனத்தினர்க்கு துக்க நிரிபுத்தியாகிய முக்தியை யளிப்பதால், அது ‘உபநிஷத்து ரூபமானது’ என்றும், “பரப்பிரஹ்ம வித்தை” யென்றும் பிரவீர்த்திபெற்று பிரஸ்தானத்திரயங்களில் ஒன்றாகக் கொண்டாடப்படுகிறது.

போக்கு வரத்தில்லாப் புண்ணியான ஸ்ரீகுருஷ்ண பரமாத்மாவாகிய பகவானுவர், மாயையின் வசப்பட்டவனாய் “வாடா வாடா! போடா போடா!” என்று கர்மத்தால் ஏவப்பட்டபடி, வரத்துப் போக்கின் பிறப்பிறப்புக்கு ஆளாகி கால சக்கரத்தில் சுப்பட்டு அல்லகடற்றும்படி போல் அவதிப்படுமி ஜீவ வசத்தன்னியான அருச்சுனனுக்கு உபநிஷத்த உண்மைகள் யோகசாஸ்திரத்தின் அமிருத ரஸமன்றி வேறில்லை பென்று அனுபவ ஞானத்தாலுணர்ந்து அச்சாஸ்திர வுண்மையை 14-நான் வாழ்வாகிய ஜீவகாலத்தில் நடக்கும் பாரத யுத்தத்தில் (Battle of Life) சோகமோகத்தால் வருந்தும் பரிபக்குவ சிவனுக்கு உபதேசார்த்தமாக “துன்பம் துடைக்கும் துயவழியாக” ப்போதித்துக் கடைத்தேறச் செய்ய வேண்டியது மஹத்துக்களுடைய கடமைபாம்.

இது எந்த யுகத்திலும் கால பேதமின்றி ஸத்தியமேயானாலும் வாச்சாமாரஜ்ஜலியம் மலிந்த இக்காலத்தில், வினவுகிறவர்களுடைய அதி

கார யோக்கியதை யறிந்து போதிக்க வேண்டும். ஏனெனில் அநாதிகாரிகள் உண்மையை உணரார்! அன்றி, அவர்கட்குப் போதிக்கும் வித்தை அவர்களது மடைமையால் பங்கமுறும்.

“மறைபொருளாலோயிவோர்மஃபிரத்தவெனியிடாதே நிறைபொருளால் சீக்கிதோர்க்குரியமவியிவ்றேகூறு குறைபொருளார்க்குண்மைபோதிற்குமற்றவரும்பற்றம்

[போமால்

இறைமேலாண்புலம்பாதேயென்றியம்பினுள்ளெனம்பான்
[வாகி:]”

என்பது தேவவாக்கா யிருப்பதுமன்றி பகவானும் அபக்துகளுக்கு உண்மை யுபதேசம் செய்வது கூடாதென்றே ஆஷ்டாபித்திருக்கிறார். வித்தைக்கே பிப்படியென்றால், வித்தையின் அனுபோகமான போகம் மிகவும் பரம ரகவியமானதால், அதற்குக் கேட்பானேன்!

“தபஸ்வியோதிகோயோகேஞ்சாபியோபிமதோநிஷே கர்மிப்பய்சாநிகோயோதேஹாத்யோபேவாஜ்ஞஃ.”

“அர்ச்சுன! யோகியானவன் தபவிகளைக் காட்டிலும், சாஸ்திரார்த்தபண்டிதர்களைக்காட்டிலும், சுருமநிஷ்டர்களைக் காட்டிலும் அதிகன். அந்தக் காரணத்தால் நீ யோகமுடையவனாகப் பெறு!”—என்று பகவான் அர்ச்சுனருக்கு உபநிஷத்திருக்கிறார். யோக சாஸ்திரத்தில் முதற்படியானது சீதா சாஸ்திரத்தின் முதல் அத்தியாயத்தில் சொல்லப்பட்டதுபாய்னது “அர்ச்சுன விஷாதயோகம்.”

ஜீவன் கர்மத்தைக் கடைப்பிடித்து நடக்கத் தீர்மானித்து அந்த தர்மமவழியில் நடந்து வருகையில் நேரும் தர்மமசங்கடத்தால், தனது மோகம் (மனக்குழப்பம்) பொறுக்கக் கூடாமல் சோகத்தில் மூழ்கி எவ்வெருவன் அல்லகடற்றும்பாய் அவதிப்படுகிறானே, அப்படி அவதிப்பட்டு அதனால் இந்திரியங்களெல்லாம் சோஷிக்கப்பெற்ற அவன் குருவருளைச் சிந்தித்து குருவைத்தேட அருகுகிறான். மற்றவர் களெல்லாம் அநருகர்களேயாம். முக்தியின் லக்ஷ

ணம் துக்க நிவிர்த்தியேயாம். முக்தியிலனுபவம் சுகானுபவமே. திரிபுடி ரஹிதத்திலேயே தன்னந்தனியனுபவிக்குப் தனிமுதல் அனுபவம் வித்திப்பதால் 'திரிபுடி ரியாயம்' அபரோகூது பூதியில் ஸயித்துப்போ மென்பதே பூரணனுபவம் பெற்ற ஸ்வானுபூதிச் செல்வர்களின் அனுபவமாம்.

“மரத்தைமறைத்ததுமாதயானே
மரத்தில்திறைத்ததுமாதயானே
பரத்தைமறைத்ததுபாரமுதம்பூதம்
பரத்தில்திறைத்ததுபாரமுதம்பூதம்.”

அறிவானும் அறிபொருளும் ஒன்றேயாகின் எல்லாம் அறிவுமபமாய் விளங்கும். திரிபுடியொடுஞ்சிய அந்த அறிவும் அதற்குச் சாக்ஷியான மோனத்தில் ஒடுங்க, அந்த மோன நிலையின் முதிர்ச்சியில் மோனாதிதமான சுத்தமுத்த புத்தமான அத்தைவத வஸ்து விளங்கும்.

“அறிவழிந்த சுகமதனை அனுபவித்தே யறிய வேண்டும்” என்பது ஆனந்தத்தாய்மொழி. “அதுவானால், அதுவாவர் அதுவேசொல்லும்” என்றார் தாயுமானவரும். ஓம் தத்ஸத்.

The Sringeri Jagad Guru on the Establishment of Dharma.

தர்மமலம்ரக்ஷணம்.

—(*)—

“Whenever, Oh Bharata, righteousness is on the decline and unrighteousness assumes predominance, I come forth MYSELF to protect the good, to punish the wicked and to establish the Dharma on a wrong basis.”—Sri Krishna to Arjuna in the *Bhagavad Gita*, quoted by His Holiness the Jagad-Guru of Sringeri on the occasion of the opening of the Indian Sanskrit Institute at Bangalore.

தர்மமம் இருவகைத்து. அது பிரவிருத்தி மார்க்கம் என்றும், நிவிர்த்திமார்க்கம் என்றும் வேதங்களில் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. சிருஷ்டிகாலத்தில் பகவான் மரிசி முதலிய பிரஜாபதி

களை யுண்டிபண்ணியவர்கள் மூலமாய் பிரவிருத்திமார்க்க தருமத்தையும், ஸநகர், ஸநக்கு மாரர் முதலியவர்களைச் சிருஷ்டித்து அவர்களால் நிவிர்த்தி மார்க்கதருமத்தையும் நிலைவரமாகஸ்தாபித்தார். பிரவிருத்தி மார்க்கம், தரும மார்க்கம்; நிவிர்த்தி மார்க்கம் என்பது ஞான மார்க்கம். முன்னது கர்மபலத்தை யுத்தேசித்து செய்யும் காமிய மார்க்கம்; பின்னது கர்ம பலத்தியாகமான நிஷ்காம்ய மார்க்கம். சூன்னது இகபோகைசுவரியங்களை யுண்டிபண்ணி துக்க ரூபமான ஸம்ஸார விருத்தியைக்கொடுக்கும். மற்ருன்று கர்மபலத்தியாகத்தாலுண்டாகும் நைஷ்கர்ம வித்திபினால் துக்கநிவிர்த்தியைக் கொடுக்கும். காமிய கர்மம் துக்கத்தை விருத்தி செய்வதால் அதற்குப் பிரவிருத்தி மார்க்க மென்றும், நிஷ்காம்ய கர்மம் துக்கத்தை நிவிர்த்தி செய்வதால் அதற்கு நிவிர்த்தி மார்க்க மென்றும் பேர்வந்தது. மார்க்க பிரண்டானாலும் ஸநாதனமான தர்மம் ஒன்றே.

எப்படி யெனில்:—வட்டம் விருத்தம் ஆல்வது சக்ரம் வடிவுபற்றி பொன்றையானாலும், அதை வரையும் மார்க்கம் பற்றி சவ்வியம் அப சவ்வியம் என இருவகைத்தாம். சவ்வியமாக (வலசாரியாக) வரைந்தாலும் ரேகை முடிந்த விடத்து வடிவம் ஒன்றே அது தான் வட்டம். அபசவ்வியமாக (இடசாரியாக) வரைந்தாலும் ரேகை முடிந்த விடத்து வடிவம் ஒன்றே! அதாவது, முன் சொன்ன வட்டமே. வலசாரி யோட்டம் தக்பினமார்க்க மென்றும், நிவிர்த்தி மார்க்க மென்றும், ஞானமார்க்க மென்றும் சொல்லப்படுகின்றன. இடசாரி யோட்டம், வரம மார்க்க மென்றும், பிரவிருத்தி மார்க்க மென்றும், கர்மார்க்க மென்றும் சொல்லப்படும். இந்த இரண்டும் பூரணத்தில் ஒன்றானாலும், அப்பிரயாசானு சாரணரிதியில் இருவகைத்தாம். பகவான் “அநோரணியம் மஹதோரணவாத்” என்ற சுருதி வாக்கியப்படி அணுவிற்கணுவாயும், மஹத்திற்கும் பெரியமஹத்தாயும் இருக்க

நூராதலால், அவரையிருவிதமாகவும் பற்றலாம். “பற்றற்றார் பற்றுப்பற்றி நிற்குமவன்” பாதம் பற்ற மணப்பற்று அறவொழியல் வேண்டும். மனம் என்பதே விஷயப்பற்றினால் விருத்தியாய்க் கொண்டிருப்பது. மனம் விஷயப்பற்ற விட்டால், அது நிர்விஷயமாக நிற்கும். நிர்விஷயமடைந்த மனது அந்தர்முகப்பட்டு தியானப் போகத்திலுமும், அதாவது தன்னைத் தானுணரும் வழியில் செல்லும், “திருஷ்ட, தர்சந, தர்சியாமி த்யக்ச்வா வாஸநாயாஸஹ” என்ற சூருதி வாக்கியப்படி காண்பான், காட்சி, காண்பொருள் என்கிற மூன்றையும் திரிபுடி வாசனையற நீக்கிப் பார்த்தால், மனசு கோகமோகம் நீக்கித் தெளிவுற்று அறிவுமயமாய் ஸ்படிகம்போல் விளங்கும். அந்த ஸ்படிகவிங்கத்தில் விளங்குகிற சிரோஷ்டமான் ஆத்மாவையே பஜிக்கவேண்டுமென்பது “தர்சநபரதமா பாஸமாத்தமநம் சேவலம்பஜ” என்னும் சூருதி வாக்கியத்தின் அருத்தம். இப்படி எவ்விதமான கேவலமான ஆத்மாவை சந்த மனத்தோடு (சகல பாவனைகளையும் விட்டு) தியானம் செய்கிறானே அவன் போக்குவரத்தற்ற புருஷோத்தமனே யாகிறான். இப்படிப்பட்ட ஸ்வானுபவம் வித்தித்தவனே தர்மம் ஸ்தாபனம் அல்லது தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்ய வல்லவனாகிறான். ஏனெனில் பிபவிருத்தி நிவிருத்தி யென்னும் இரண்டு மார்க்கங்களின் முடிவையும் கண்டு தர்மம் ஸ்வரூபத்தை யறிந்தவனாகலால், எவ்விதத்தாலும் அதமர்த்தத்தைக் கண்டித்து தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்ய வல்லவனாகிறான்.

தர்மம் ஸ்தாபனம் செய்ய மனதைச் சலிப்பறியுத்தும் சக்திவேண்டும். இந்தச் சக்தி குருவருளினாலும் இஷ்ட தேவதானுக்ரஹத்தினாலும் நிறிமற்றப்படி வித்திக்க மாட்டாது. “சற்குருகால்புட்ட விடம் பொட்டைவெளி” யென்று ஒரு பழமொழியுண்டு. அப்படி யென்றால் என்ன? பொன்னிற பணிப்போல் நாமரூபத்

மகஜகத்தெல்லாம் ஜகத்காரணானு புருஷோத்தமனில் ஒடுங்கும். நாமரூபம் பாழ்த்துப் போனால் ஒன்றும் குறைந்து போகாது. ஏனென்றால் உபாதன காரணத்தில் ஒரு அனுமாத்ரமேனும் கூட்டவாவது குறைக்கவாவது யாராலும் முடியாது. ஆகையால், திருமூல தேவர் திருமந்திரோபதேசத்தில்,—

“உமறிடமெல்லாம் உலப்பில்பாழாக்குச்
சற்றிடமெல்லாம் கடுவெளியானது
மற்றிடமில்லை வழியில்லை தானில்லை
சற்றிடமில்லை சலிப்பறகின்றிடே.”

என்று ஒதியுள்ளார். தஹராகாசமும், பரமசாசமும் ஒன்றுய்க் கலந்த விடத்து சமுத்திரத்தை யடைந்த நதி நாமரூபமற்று நின்றது போல், மனம் சலிப்பற (சங்கற்ப வீரற்பமற்று). நின்றதேயானால், “மற்றிட மெல்லாம் மறைப்பில்லை பாரே!” யென்றபடி தீர்க்கதரிசன சித்தியாம் ரிஷித்துவம் லபிக்கும்.

தர்மத்துக்கு அரணை (காப்பாக) விருப்பவர்கள் ரிஷிகள் (தீர்க்கதரிசிகள்). தீர்க்கதரிசன் மனிப்பவன் குருமூர்த்தமான பகவான். ஆதலால் “எப்பொழுது வேந்தருந்திற்று அழிவும், அதருமத்திற்கு அபிவிருத்தியு முண்டாகிறதோ, அப்பொழுது நான் அவதரிக்கிறேன்” என்று பகவான் அருச்சுனனுக்குச் சொன்னது எக்கலத்தம் எந்தரிஷித்திலும் உண்மையே. தர்மத்தைப் பற்றிய நுய்யனத்தன்னே தர்ம ஸ்வரூபியாகி பகவான் அந்தரியாமியாக நிறுப்பதால், தர்மத்துக்குக் கேவலரும் போதெல்லாம் பகவான் அந்தரியாமியாயிருந்து பஹிர்முகப்பட்டு தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்கிறார்.

இதற்கு ஒருதாரணம். ஸ்வாதுபவத்திலிருந்து சொல்வோம். அவதார புருஷர்கள் லோகோபகாரமாக தர்மம்ரக்ஷணர்த்தம் யோகமாயினால் அனேகம் அற்புத வித்திகளைச் செய்திருக்கிறார்கள். பகவானைச் சரணடைந்த நிவிருத்தி மார்க்கமாகிய ஞானமார்க்கத்தில் நடப்ப

வர்களை யோகவித்திகள் தாமாக வந்தடைகின்
றன். இந்த யோகவித்திகளைப் பெரிதாக வெ
ண்ணி உபயோகிப்பவன் அவைகளால் அடிமை
செய்யப்பட்டு அவைகளுக்கு ஆளாகிறான் என்
பதுபிரவித்தம். இப்படி யோகவித்திகளில்
ஆசைவைத்து யோகப் பிரஷ்டர்களானவர்
கள் எண்ணிற்றதெபர்கள். அவதார புருஷர்க
ளோ போக்குவரத்தில்லாப் புருஷோத்தமனே
யாதலால், அவர்கள் மாயை வசப்படாமற்
தானே மாயையைவுவார்கள். அவர்களுக்குப்
பிறப்பிறப்பிரண்டுமில்லை. ஆதலால் அவர்களை
“வாடா! போடா!” வென்று ஏவும் சக்தியு
மில்லை. பின்னையவர்கள் எப்படிப் பிறக்கிறார்களென்றால் பகவான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்:—

“நான் பிறப்பில்லாதவனாயினும் அழிவில்
லாதவனாயினும், பிரானிகளுக்குராயகனாயினும்
ஸ்வகீமமான பிரகருதியை யதிஷ்டித்து என்
மாயையாலுண்டாகின்றேன்”—என்று தனது
அவதார மஹிமையையும் ஆற்றலையும் அர்ச்ச
கனுக்குத் தெரிவித்தார். அவதார புருஷர்க
ளுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் வித்தியாஸ மென்
னவெனில்—இருவருக்கும் அனேக ஜனனங்க
ளுண்டு. ஆனால் பகவான் அர்ச்சகனுக்குச்
சொல்லியபடி,—“அர்ச்சகனானக்கும் உனக்
கும் இதுவரையில் எத்தனையோ ஜன்மங்கள்
சென்றன. அவற்றையெல்லாம் நான் அறி
வேன். நீ யறியமாட்டாய்.”

அவதாரபுருஷர்கள் எப்போதும் “ஸ்ர்வ
சாக்ஷி” மாத்ரமா யிருப்பார்கள். “ஸ்ர்வசாக்ஷி”
யின் சக்தி,—

“ஆகியனது யகாணகாரணி
சோதி யசோதி சுபர சுந்தரி
மாத் சுமதி மோனமணி மங்கலி
யோதி யென்னு ளுத்துட னிருந்தானே.”

என்ற திருமந்திரோபதேசப்படி எப்போதும்
அந்தர்யாமிய யிருக்கும். ஆகையால் பக

வான் “அவற்றை யெல்லாம் நானறிவேன்; நீ
யறியமாட்டாய்” என்று உண்மைபாக அர்ச்ச
கனுக்கு உபதேசம் செய்தார்.

முத்திவக்ஷணமும், முக்கியிலனுபவமும் முக்
தியில் திரிபுடி நியாயமு மெப்படியென்று கேட்
ட கேள்வியைக் கண்ணுற்றுத் தம்ம சங்கடத்
திலாழ் திருத்தேனுக்கு பகவான் குடியுரை
வந்து “வா போ!” என்ற சங்கேத வார்த்தை
களைக் கொண்டு பித்தன்பாட்டுப்பாடிச் சங்கை
யறுத்தார் போல, உலகத்தில் க்ஷணித்துப்போ
ன தம்ம ஸ்தாபனம் செய்வான் அந்தபகவான்
தானே ஜகத்குரு மூர்த்தமாய் வந்து குருவாக்
கால் தம்ம ஸம்ரக்ஷணம் செய்பவான அதிர்
சயத்தை இங்கு என்னென்று சொல்லுவேன்!
ஏதென்று புகழுவேன்!

பெங்களூரில் ஒருயர்ந்த ஸம்ஸ்கிருத வித்யா
ஸ்தாபனம் (Indian Sanskrit Institute) ஏற்படு
த்தி இரண்டிலக்ஷம் ரூபாய் செலவழித்துக்கட்ட
டமும் அக்ரஹாரமும் வித்யாலயமும் ஜகத்குரு
மூர்த்தமான பகவத்பாதாச்சாரியாராம் ஆதி சங்
கரர் திருக்கோவிலொன்றும் கட்டுவித்து அந்த
ஸ்தாபனத்தைத் திறக்கும் பொழுது தற்காலம்
ஸ்ரீஜகத்குருவாய் ஸ்ரீங்கேரிமீடத்தில் எழுந்தரு
ளியிருக்கும் ஆச்சாரிய ஸ்வாமிகள் செய்த பிர
சங்கமென்று அவரது ஆஜ்ஞையினால் அனுப்
பப் பெற்று அதைச் சிரமேழ் வகித்து ஏற்றுக்
கொண்டோம். அந்த திவ்யப் பிரஸங்கத்தில்,
தற்காலம் ஆரிய தம்ம க்ஷணிக்கிருப்பதின்
பரிதாப நிலைமையை யுணர்ந்து அதனால் நேர்
ந்துள்ள கேடுகளை யுணர்ந்து, இக்காலத்துக் கேற்ற
படி தம்ம ஸம்ரக்ஷணம் செய்யவேண்டி ஆத்ம
வித்யையைப் பரவச் செய்வதற்குச் சாதகமாக
ஆத்ம ஞானத்துக்குப் பொக்கிஷமாய் விளங்
கும் ஸம்ஸ்கிருத வித்யையை விரித்தி செய்யும்
பொருட்டு ஒரு கலாசாலையும் அமீதோடு மேற்
றியசாயர் தத்துவ ஞானத்தையாராய்ந்து இர
ண்டுக்கு முள்ள ஓற்றுமையை விருத்திசெய்ய

அனுகூலமாக இங்கிலிஷ் வித்தைபைப் போதிக்கவும் ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்.

அப்பொழுது ஆச்சாரிய ஸ்வாமிகள் செய்த தீவ்யப்பிரசங்கத்தில், ஸ்ரீ கிருஷ்ண பகவான் அவதாரமாய் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணர்த்தம் ஆத்ம வித்தையை அர்ச்சுனன் மூலமாய் உபதேசித்த பெருமைபுறும், பிறகு ஸ்ரீ சங்கரர் அவதாரமாக ஆரியதர்மத்தை ஸ்தாபித்தமஹிமையையும், அதற்குப்பின் இன்றைக்குச் சுமார் 700 வருஷங்களுக்கு முன் ஸ்ரீ வித்யாரண்ய ஸ்வாமிகள் அவதரித்து, ஈக்ஷித்துப்போன ஆரியதர்மத்தை ஸம்ரக்ஷித்து சிலகிறுத்த வேண்டி, தனது யோக மாயையினால் ஸ்வர்ண வருஷம் பொழிபச்செய்து அங்கே விஜயநகர ஸ்தாபனம் செய்து அது ஒரு மஹாராஜ்யமாக ஒங்கி வளரச் செய்து அந்த ராஜ்யத்தின் அதிகார விசேஷத்தால் தான் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்ய முடிந்தது தர்மம் ராஜ்யத்தைக் கைப்பற்றியதாகவும், அவர்களால் முதல் ஸ்ரீ ஹ்மேரி ஜகத்குரு பீடத்துக்கு வருகிறவர்கள் ஆச்சாரிய முறையில் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணத்திபுகளாய், பல்லக்கு, கிரீடம், சதரம், சாமரம் முதலிய ராஜசின்னங்களை வகித்து வருகிறதாகவும், அவருக்குப்பின் வந்தவர்கள் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணர்த்தம் பாடுபட்டுவருவது வந்ததையும் தற்காலம் ஈக்ஷித்துள்ள ஆரியதர்மத்தை ஸம்ரக்ஷித்து ஒங்கச் செய்யும் பொருட்டிக் காலடியில் ஆதிசங்கரருக்குக் கோயிலென்று கட்டிக் கும்பாபிஷேகம் செய்து பின்னர் குருவருளைச் சிந்தித்து பெங்களூரில் ஸம்ஸ்கிருத வித்தியா ஸ்தாபனம் ஒன்றிறப்பித்தி அது மூலமாய் ஆரியதர்மம் பரிபாலனம் செய்துவர உத்தேசிப்பதாகவும் சொன்னார்.

தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்வது ஆச்சாரிய மூர்த்தங்களாய் அவதரித்த புண்ணியவான்களின் பிரதமக்கடமையானாலும், ஆத்மஞானமும் ஆத்மதரிசனமும் பெற்றவர்கள் ஸகாய மின்றி யாவராலும் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்

வது முடியாது. வெறும் ஏட்டுப்படிப்பு மட்டும் படித்த வித்துவான்கள் வேலியை பபினாமேயந்தாற்போல தர்மத்தைத் தலைகவிழச் செய்வது இக்காலத்தில் சகஜமாயிருக்கிறது. இங்லிஷ் படிப்புப்படித்துப் பணமும் புகழும் பெற்றவர்களில்லாதவர்கள் “பெற்ற தாயை விற்றதடின கொள்ளுகின்ற பேதைகள்” என்ற வசனத்துக்கீழ் காயிருப்பதைப் பார்த்து நாம் வருந்தித்துக்கொள்ளுமோ.

அப்பியாஸயோகவியத்தியிலேயோ சிறிதுதேறியுள்ளவர்கள் ஏழைகளை மோசம் செய்து காசுபறிப்பவர்களாயிருக்கிறார்கள். இது பகைவர்கொன்று செருப்பு தானம் செய்வது போல் தானிருக்கிறது. ஆகையால் “பிராணேஸ்மி பிராந்ஞானம் ஆத்மா” என்று சொன்ன இந்திரன் ஸ்வரூபவத்தைப்போல், கிரிபாருப பிராணசத்தியோடு, பிரஜ்ஞானம், ஆத்மா என்கிற, ஞான சக்தி இச்சாசக்திகளையும் பூரணமாய் அடையப் பெற்றவர்கள் மட்டுமே அசரபாவத்தை விட்டு தேவாஸ்சமாயிருந்து தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்ய வல்லவர்களாவார்கள்.

பணம் பணமென்று பணத்தையே பெரிதாகக் கொண்டாடும் இக்காலத்தவர் ஸ்வர்ணமழை பெற்றியச் செய்பவர்களையே மஹான்களாக நினைப்பது சகஜமானாலும், இவர்களுடைய மதிப்பைப் பெறவேண்டி உண்மையான மஹான்கள் தமது சக்திபைக்காட்ட மாட்டார்கள். இவர்களுக்கு எச்சரிக்கையாகச் சொல்லத்தக்க வசனம் ஒன்றேயுள்ளது. சிவ வாக்கியர் சொல்லியபடி அது இது:—

“பெற்றதாயைப் பற்றிழைக்கொள்ளுகின்றபேதைகள்”
“சித்திலாதபோது ஜீவனிலை யில்லை யில்லையே !”

இந்த உண்மை யொன்றே இக்காலத்தில் தர்மம் ஸம்ரக்ஷணம் செய்ய வல்லதாம், இதை யுணர்ந்தவர்வன் உதயம்வத: தர்மம்சேர, என்னும் வேதவாக்குப் பிசகாமல் நடந்து கொள்வார்கள். அதனால் தர்மம் தலையெடுக்கும்; அந்த தர்மம் அடங்கும். ஒழித்தஸ்த.

THE ROYAL VISIT.

மாசுஷிமைதங்கிய சக்ரவர்த்தி சக்ரவர்த்தினி
யவர்கள் விஜயம்.

—:—:—

மாசுஷிமை தங்கிய இந்திய சக்ரவர்த்தியாகிய ஐந்தாவது ஜார்ஜ் அரசர் தமது இராக்கினி யாகிய மேரி சக்ரவர்த்தினி யவர்களோடு டிசெம்பர் 17 24-சனிக்கிழமை யன்று காலை யில் மெடினா என்னும் கப்பலில் பம்பாய் வந்து சேர்ந்தனர். அன்று சாயந்திரம் 4-மணிக்கு அவர்கள் கப்பலை விட்டிறங்கி பம்பாய் நகர்க்குள் வந்தனர். அப்பொழுது பம்பாய் முனிசிபல் சங்கத்தின் பிரெஸிடெண்டாகிய ஸர் பிரோ ஸ்லா மேட்டா அவர்கள் அவர்களுக்கு நல் வரவுகூறி ராஜ விசுவாஸம் பாராட்டி ஒரு வர்தனப் பத்திரம் வாசித்துக் கொடுத்தனர்.

அதற்கு மாசுஷிமை தங்கிய சக்ரவர்த்தி யவர்கள் திருவரப் மலர்த்தருளிய மறுமொழி யிது:—

“நான் உங்களுக்கு மத்தியில் அச்சியானாயிந்தி (அறிமுகஞப்) வந்திருக்கிறேன் என்று சொன்னது வாஸ்தவம், உங்களுடைய இந்த அழகான நகரில் வந்திருக்கிற நான் என்னை உங்களுக்கு அச்சியமாக நினைக்கவில்லை யென்பதுண்மை. 6-வருஷங்களுக்கு முன் நான் இங்கே வந்திருந்த பொழுது புதியனாயிருந்தேன். ஆனால் அப்பொழுது நீங்கள் மனதாரவும் அனுதாபநிறைந்தும் கூறிய நல்வரவு எனக்கு இன்னும் ஞாபகத்திலிருக்கிறது. கடலிலிருந்து இந்த உங்களுடைய நகரின் தரையை நெருங்கும்பொழுது காணும் விசித்திரக் காட்சி மனோம்யமாயிருப்பதை நான் இன்னம் மறக்கவில்லை. பணியும் தெங்கும் கடலிலிருந்து கிளம்பின போல் தூரத்துப் பார்வைக்குத் தோற்றுவது இன்னம் என் மனதைக் கவர்வதாயிருக்கிறது. 1905-ம் வருஷத்தில் நீங்கள் உள்ளன போடு கூறிய நல்வரவை யாதரவாகக் கொண்டு இந்த மஹா

தேசத்தின் சில பாகங்களைப் பார்த்து ஜனங்களின் யோசனைகளை யறியத் துணிந்து பிரயாணம் செய்தேன். அப்பொழுது நான் அறிந்ததிலிருந்து இந்த மஹா தேசத்தில் வசிக்கும் எல்லா ஜாதி மதஸ்தர்களிடத்தும் எனக்கு மிக்க அனுதாபமுண்டாயிற்று. பிறகு என்னுடைய தந்தை எல்லாரும் துக்கிக்குக் காலஞ்சென்ற காரணத்தினால் நான் விம்மாஸனமேற நேரிட்டபோது என்னுடைய அபிலாசைகளில் ஒன்று இந்தியாவிலுள்ள எனது நல்ல பிரஜைகளைத் திரும்பிப்பார்க்க வேண்டுமென்பதாயிருந்தது.

அந்த ஆசை பூரணமாக இன்றைக்கு நமது சக்ரவர்த்தினி பக்கத்திலிருக்க இக்கேவந்த நிற்புது எனக்கு மிகச் சந்தோஷத்தை விளைக்கிறது. இவ்விராஜதானியின் சில பாகங்களில் பஞ்சம் நேரிடும் போலிருந்த கவலை நீங்க நல்ல மழை பொழிந்ததைப்பற்றிக் கடவுளை வந்தித்து அடித்துவரும் வசத்தகாலத்தில் நல்ல மகனும் அறுவடைகண்டு ஜனங்கள் கபிஷமாயிருப்பார்களென்று பிரார்த்திக்கிறேன்.

நீங்கள் படித்த சாதாரியம்நீற்றைந்த வந்தனப் பத்திரத்திலிருந்து முன்னொருகால் பம்பாய் நகரானது ஒரு பிரிடிஷ் இராக்கினியின் ஸ்ரீதனமாக விருந்ததென்று ஞாபகத்துக்கு வருகிறது. அப்படி ஸ்ரீதனமாக விருந்த பூஸ்திதியை 250-வருஷங்களுக்குமுன் ஹட்ரெகூக் என்ற பவர் காரியஸ்தராயிருந்து நிர்வகித்து வந்தார். அப்பொழுது பம்பாயானது செம்பட்டவர்கள் குடிசை நிறைந்த கிராமமாக விருந்தது. அதை நீங்களும் உங்களுக்கு முன்னிருந்த முனிஷிபல் கமிஷனர்களும் பிரிடிஷ் ராஜமுடியில் திவங்கு மடபரணமென்னும்படி விர்த்தி செய்து விட்டார்கள். இந்நகரிலுள்ள கட்டடங்கள் கல்லிழைத்த நகைபோல் விளங்குவதைப்பார்க்கச் சந்தோஷப்படுகிறேன். இப்படி விலை பெற்றதாய் விளங்கும் ஆபரணத்தைச் சோபிக்கச் செய்வது

அதில் வசிக்கும் எல்லா ஜனங்களின் சமாதானமும் சந்தோஷமும் சம்பத்துமே யாதலால் இந்த விஷயங்களில் இந்த உங்களுடைய நகர் அடைந்திருக்கும் விருத்தியைப் பார்த்துச் சந்தோஷிக்கிறேன்.

நமது இராக்னியாகிய சக்ரவத்தினிக்கும் எனக்கும் நீங்கள் இன்று ஹிருதய பூரணமாக வளர்த்த நல்வாவுக்கும் வந்தகிஷோபசார்த்தத்திற்கும் ஹிருதய பூர்வமாக வந்தனமுள்ளவளுக்கிடுக்கிறேன்.

சுடவுள் இந்தியா இராஜ்யியம் நல்வாழ்வுற்று சமாதானமும் சம்பத்தும் நிறைந்திருக்க ஆசை வதிப்பாரென உண்மைபாயப் பிரார்த்திக்கிறேன்."

THE VISION OF THE ETERNAL DANCE.

A Phantasy.

"திருக்கூத்து தரிசனம்" *

"எங்குந் திருமேனி யெங்குஞ் சிவசுந்தி
யெங்குஞ் சிதம்பரம் எக்குஞ் சுவரட்டம்
எக்குஞ் சிவமாயிருத்த லாவெங்குந்
தங்குஞ் சிவனருட்தன் வீனயாட்டித்."

"சிற்பாஞ்சோதி வீனானந்தக் கூத்தனைச்
சொற்பரமா மந்தச் சுந்தரக் கூத்தனைப்
பொற்பதிக் கூத்தனைப் பொற்றில்லைக் கூத்தனை
யழித்தக் கூத்தனை யுரறிவாரே."—திருமந்நிரம்.

சுத்துக் கட்டிசி.

"ஊறிது ஆட்டம் நன்றிது கூத்து
நன்று நன்றிது நடனம்

அங்கு மிங்கு மெங்குக் கண்டிலே
எரிது பொருவதி சயங்காண்டிலே

ஒன்றி நின்றன் னுணர் வுழித்

துள்ளொளி யானபின்

அங்கு மிங்கு மெங்கு மிதுவலால்

மற்றொரு வத்சயக் காண்கிலேனே!"

(அகண்டானந்தம்)—ஆனந்தத்தாய்மொழி.

* திரிபுரதமணுனந்தரம் எல்லாம் சுட்ட சாம்ப
விலசெய்யும் திருக்கூத்து.

பொற்றில்லைக் கூத்து.

"நாதத்திலாடி நடிப்பதற் தேயாடி
வேத்திலாடித் தழுவத் மீதாடி
போத்திலாடிப் புவனமுழு தாடுந்
திதற்றேவோதி தேவர் பிரானே."

அழிபதிக் கூத்து.

"இருவருக்காண வெழிலம் பலத்தே
யுருவோடு ருவோடு ருபமாய்த்
திருவருட் சத்திக்குள் சித்தனுந்தன்
அருளுருவாக நின்றா லுற்றானே."

—திருமந்நிரம்

"சொல்லியுக் கேளான் சொல்லினுக் கடக்கான்
மெல்லியர் போல் மனமொழி மெய்மாலுவான்
கோமாளிக்கிருஷ்ணன் கூத்துப்பார்க்கவாரும்சுதரே!
யவன் சலிகூலக் கூத்துப் பார்க்கவாரும்!"

'N this world of puppet show

The puppet plays its part aho!

'Oth God and man the puppet use to serve 'eir end!

God his puppets use to show the God-in-man

'He man his puppets use to serve the 'ev'l-in-man

Thrs do God and Man their puppets move to serve
'eir end

And the world goes juggling along to the end

A puppet-play wherein God and Man their puppets
move and move!

And the wise stand apart a witness or play unmoved."

—Anon.

"Man proposes, God disposes"—Proverb.

'You cannot improve the world!' says Man to God :

"And you cannot stand sticking to the mul and mire
for long!" retorts God

The Prelude.—சூத்திரக்காரன் சொல்.

"என் வீயி ி சகிகாடானுற்போல் எல்லா
ருடைய வீயிம் சகிகாடானுல் அப்போது உன்
மை தெரியவரும். அது வரையில் உண்மை தெ
ரியாதுதான்" என்கிறுள் என்னருமைப் பெண்
ஸாசித்திரி. ஸாசித்திரி ஸத்தியவானுடைய
தம்பத்தி. ஸத்தியவான் யாரோ அவனே சக்
தமான். சக்திமாவிடத்திச் சக்தி யிருக்கிற
து. ஸத்தியம் சக்தி இவை யிரண்டும் மூலிகைச்
சூலம் போலும், லீலவதனம் போலும், முப்பிரி
வினதாய்ப் (ஒன்றில் மூன்றும்) பிரிந்தும் பிரி

ிம்மசானம், சகிகாடு, சுஷுமனே இவை ஒரு
பொருள் குறிக்கும் பல சொற்கள்

யாத சுபாவமுள்ளவை. “ஸத்தியம்வத” என்ற சுருதி வாக்கியம் உடனே “நர்மஞ்சர” என்று கோஷிக்கலாயிற்று. “ஸத்தியமேவ ஐயதே” என்ற சுருதி “நர்மஞ்சரம்” எனக் சுட்டிச் சொல்லிற்று. அதாவது “மெய்யே வெல்லும் பொய்யல்ல” என்று வெல்வது “வெல்லாதது இரண்டையும் வற்புறுத்தியது. “சுத்தி” என்று சொல்லிய சுருதியே “ந-இதி-நேதி” என்ற வாக்கியத்தையும் வெளியிட்டது. ஆகையால், ஒருதலை நியாயமும், ஓரப்பேச்சும் ஸ்திரிப் பதாது: நல்லது பொல்லாது இரண்டுங் கலந்தேயிருக்கும் காரணத்தால் பொல்லாததை யடக்கி நல்லதை யனுசரித்தான வேண்டும்.

உண்ணும் உணவில் அமுதமும் நஞ்சுங் கலந்தேயிருக்கிறது. உணவிலுள்ள அமுதத்தை (அன்னப்பாலை) க்ஷிரகித்துக் கொண்டு நஞ்சை மலபாகமாகக் கழித்துவிடும் சக்தி ஜட சக்தி ரூபமான தேஹத்திற்கு மிருப்பது போல், மடமையோடு கூடிய மந்த புத்தியிலும் கடமையைச் செலுத்தும் உருபாரோக்கம் அமைத்தேயிருக்கிறது. மனிதன் தேஹவதும் கெடுவதும் தன்னாலேயேயன்றி அவனுக்கு அந்நியமான வேறொன்றால் அல்லது வேறொருவரால் அல்ல, ஆகையால் தான் “தானே தனக்குப் பங்குபடாது” என்று ஒதினார் திருமங்கிரம், ஓதி ய திருமுலதேவர். இத்த உலகம் சூத்திரப் பாவைபோல் சுழன்றுமுன்று வருகின்றது. பாவை யென்பது ஜடபாகம்: பொம்மை போல் நாமரூபமாத்திரத்தால் விளங்குவது. சூத்திரம் என்பது அலக யாட்டுவிக்கும் கயிறு. இது சூத்தம் சக்தி ரூபமாயுள்ளது. இதுவே பிராணசக்தி! இதற்கு இயக்கும் சக்தியுண்டானாலும் தானாக இயங்கும் சக்தியில்லை, ஆகையால் சூத்திரக்கயிறு பொம்மையை ஆட்டியைக்கு மானாலும் அதற்குத்தானாக ஆடும் சக்தி கிடையாது. ஆகையால் அதை யிழுக்கும் ஒருவன் அது இயங்குவதற்குக் காரணமாக அதற்கும் பின்னால் இருக்கவேண்டும். இப்படியாக பொம்மையாட்டும் போல் ஆடும் இந்த உலகத்தில் காரணம், காரியம், என்கிற இரண்டிற்கும் நடுவாயுள்ள மத்தியஸ்தவத்தில், காரணமும் லாமல் காரியமும் லாமல், காரணத்தோடுசேர்ந்து காரணமாயும், காரியத்தோடுசேர்ந்து காரியமாயும், காரணகாரிய மத்தியஸ்தானமாய் அநிர்வசநீயமாய்த் தோன்றுவதும் மறைவதும் அயுள்ள தொன்றுண்டு. அதுவின்றிப் போனால் உலகம் வியவகாரமற்று விழுந்துபோம். வியவகார மற்றுப் போனால் உபகாரம், அபகாரம் இரண்டும் இருக்க இடமின்றி மறைந்து போம்.

இப்படி வியவகாரமற்று, வியவஸ்தையற்று, பேதாபேதமற்று, நிர்த்துவத் துவமாய், நிராகாரமாய், நிரம்லமாய், நிராமயமாய், ஒன்றிரண்டென்பதும், எங்கும் நிறைந்த வஸ்துவாயிருப்பது எதுவோ அதுவே “God at Rest” என்று சொல்லும் சிவம்.

சித்தமுத்த சுத்தப் பழம்பெர்நுளான சிவம் என்பதில் சிகாரம் தானே வியவகாரமற்ற பரிபூரண நிலை. வாராமே உபகாரம் என்கிற உத்தம சக்தி நிலை. மகாரம் என்பது மாயாரூப மார்ஜஜலாராடும் மனோவிசாரம்—(கோழை மனம்). இது அபகாரமே உருவாய்க் கொண்டது. இப்படியாக வியவகாரமற்ற நிராகார நிலைக்கும் அபகாரமே புருவான கோழைமனதாம் குடிசெடுக்கும் சக்திக்கும் நடுவேயிருந்து மத்தியஸ்தம் செய்வது “உபகாரம்” என்னும் உத்தமசக்தி. நிரவிகார நிலையே “சுத்தியம்” என்பது. மனே விகாரம் அல்லது கோழைமனம் என்பது “அசத்தியம்” மாயம். சத்தியத்திற்கும் அசத்தியத்திற்கும் இடையிலிருப்பது “சத்தியாசத்தியம்.”

The Dance or Play—திருக்கூத்து.

ஒரு காலத்தில் ஸத்தியத்துக்கும் அஸத்தியத்துக்கும் எதிர்முறை வழக்குண்டாயிற்று. ஸத்தியம் “மெய்யே வெல்லும்” என்ன, அசத்

தியம் “பொய்யே வெல்லும்” என்று விருதுகட்டி
டிக்கொண்டு கிளம்பியது. இவர்களிருவரும்
இப்படி துவஜம் கட்டிக்கொண்டு சண்டை
செய்வதற்கு ஆஸ்பதமாய் ஆபத்துக்கிடமான
அபவாத மொன்று குறுக்கே வந்து நின்றது.
இருவரும் வெகு காலம் வாதித்தும் முடிவு எய்
தாமையால் உபய ஸம்மதமாய் இருவரும் “ஸத்
தியர் ஸத்திய ரூப” மத்தியஸ்தானலிலே நப
நவீருந்து வழக்குத்தீர்க்கக் கோறிச் பொன்
டார்கள். சத்யம் தனக்கும் அஸத்தியத்துக்கு
முள்ள வித்தியாஸத்தை விசாரித்துத் தீர்க்க
வேண்டுமென்று கோறிக்கொண்டது. அஸத்ய
மோதனக்கு ஸத்யம் செய்யும் இடையூறையுட்
டும் களைந்து தீர்ப்புச்சொல்ல வேண்டுமென்று
கோறிக்கொண்டது. இடையிலே “பாக்காய்
பிடிக்கிற தந்திரம்” பயின்ற ‘மெருங்காணே’
என்கிற தர்க்கவாத நிபுணர் “பாலுக்குங் காவல்
பூனைக்குந் தோழன்” என்கிற பழமொழி வழ
க்கையனுசரித்து லீலார்த்தமாகத் தானே தர்
க்கவாத நியாயம் பேச வுடன்பட்டார்.

இதை யெல்லாம் உள்ள உள்ளபடி யெதிர்
தெழுதினால் “நொள்ளக் கண்ணிக்கு (அவித்
யாஸம்பந்கர்களுக்கு) நோப்பாளமா” யிருந்
தும். ஆனால் தத்துவார்த்தமாகப் பார்க்க அச
க்கண் படைத்தவர்களுக்கு,—

“எவ்ருந்திருமேனியெங்குஞ்சிவசத்தி
யெங்குஞ்சிதம்பரம்எங்குஞ்சிவெட்டம்
எங்குஞ்சிவமாயிருத்தலாலெவ்ருந்
தங்குஞ்சிவனருடனவிலையாட்டே.”

என்னும் திருமந்திரத்தினுண்மை யுள்ளபடி
விளங்கும்.

“To Marry or not to Marry— That's the Question.”

—:—

ஏகாங்கியாக விருப்பதா?

போகாங்கியாக விருப்பதா?

“As you prophesied some days ago I have taken my
choice”—Umayya Shankar.

“செய்யதெங்கிலேயினீர்சேர்ந்த காரணங்கள்போல்
ஐயன்வந்துளம்புகுந்து கோயிலங்கே கொண்டனன்!
ஐயன்வந்துளம்புகுந்து கோயிலங்கே கொண்டபின்
வையகத்தில் மாந்தர்முன்னம் வாய்திறப்பதில்லையே”
—சிவவாக்கியர்.

செம்பையாய் வளர்ந்த தென்னை மரத்தின்
காயாகிய தேங்காயினுள்ளே இளநீர் இருக்கிறது
எல்லாருக்கும் தெரியும். அது குரும்பைபாயி
ருக்கும் பொழுது அகனுள்ளே ஜலமில்லை.
ஸாரமாயிருக்கிற நீரும் உப்புக்கரிக்கும். ஆனால்
தேங்காயினுடனானபின் அதற்குள் இளநீர் இருந்
கிறது. அந்த இளநீர் அங்கேயெப்படி வந்தது?
அது தான் தெங்கின் இரகசியம். அந்த ரகசிய
யத்தையாரும் புகுந்துபார்க்கமுடியாது. அந்த
மாதிரியாக மனம் பக்குவமடையவடைய ஹிந்
தயம்சுத்தியெய்தும். சுத்தியான ஹிநதயத்திலே
அருள்சரக்கிறது. அருள்சரந்தால் இருள்கள் அ
மருள்நீங்குகின்றது. மருள்நீங்கினால்தெருளுள்
டாகி மனம் தெளிவிறது. மனம் தெளிந்தவிடத்
தில் ஸ்வரூபதெரிசன முண்டாகிறது. இந்தஸ்
வரூப தெரிசனங்கண்டவன் நித்யாபித்யபவஸ்து
விவேகியாக விளங்குகிறான்.

தேங்காய் முதிரமுதிர இளநீர் சுருங்கி உள்
ளேயிருக்கும் மணி முதிரந்து கொப்பரையா
கிறது போல் ஸ்வரூபதரிசனமானபின் சிந்தை
விரிந்து தெளிந்து சிந்தாமணி யாகிறது. சிந்தா
மணியே கொப்பரை. கொப்பரையில் தைலமி
ருக்கிறது போல், சிந்தாமணியில் ஆத்மப்பிரகா
சமிருக்கிறது. மணியில் ஒளிபோலிருந்து இந்த
ஆத்மப் பிரகாசம் ஆத்மானுசந்தானத்தால்
விருத்தி ஞானமாகி, அதன் முடிவில் ஸ்வரூபத்

தையும் விழுங்கித் தானே தானாய்த் தன்மயமாய் நிற்கிறது. இதுவே சமாதி ஞானமாம். “ததேவ மாஞ் சரீர்பாஸம் ஸ்வரூப சூர்நியமிய ஸமாதி” யென்பது பதஞ்சலி யோகசூத்திரம். “நான்” என்கிற விருத்தி ஞானம் அற்று, தத்தபலக்ஷிய மாத்திரமாய் தியானம் நழுவித் தியேயாகர மாத்திரமாய் நிற்பது சமாதி. இந்த சமாதி நிலையில் “எட்டெட்டுசித்தியு மெய்துமே” என்று ஒதிபுள்ளார் திருமந்திர மோதிய திருமுல் தேவர்.

இந்த “எட்டெட்டு சித்தியும்” தானே தானாய் வந்தெய்தினாலும், ஸத்துக்கள் அவைகளை லக்ஷியம் செய்யமாட்டார்கள். ஏனெனில் தத் பத்ஸூகியம் நழுவின விடத்தில் திரிபுடிமுளைக்கும். திரிபுடி உண்டான விடத்தில் சங்கல்பம் முளைக்கும். சங்கல்பம் முண்டானால் விகல்பமு முண்டாகும். சங்கல் விகல்பமுண்டானால் மனம் முளைத்தெழுந்து குரங்குச் சேஷ்டை யெல்லாம் செய்யும். மனோசேஷ்டை யுண்டான விடத்து ஸம்ஸாரபந்தம் வந்தெய்தும். “ஸம்ஸாரம், ஸாகரம், துக்கம்” என்று சொல்லியிருப்பதால், பவஸாகரத்தில் சுகதுக்கமாகிய அலைகளால் மொத்தனுண்டு வருந்த நேரும். ஆகையால் ஸத்துக்கள் சித்திகளை லக்ஷியம் செய்யார்.

ஆனால் “சமாதியிலெட்டெட்டு சித்தியுமெய்துமே” யென்று திருமந்திரம் கூறுகிறதே! அவைகளின் பிரயோஜனமென்ன? வென்று காரியவாதிகள் கேட்கலாம். காரணமாத்திர மாயுள்ளவர்கள் காரியவாதிகளுக்குச் சமாதானம் சொல்வது முடியாது. ஆதலால்தான் சிவ வாக்கியம்,—

“ஐயன் வந்தெனும் புகுந்து கோயில்கேகொண்டபின்
வையகத்தில் மாந்தரோடு வாய்திறப்பதில்லையே”

என்று தரிசனமகிமைபெயெடுத்துக் கூறினார்.

“வையகத்தில் மாந்தரோடு வாய்திறப்பதில்லை” யென்றாலும் வையகத்து மாந்தர் (worldly

men) வழக்கொழிந்து போகாது. ஏனெனில் வையகமென்பதே வியவகார ரூபமாக இருப்பது. வியவகாரமென்று இருந்தால், அது, உபகாரம் அபகாரம் எனத் துவந்தாகாரமாய் மிதுனப்பட்டு நிற்கும். வியவகாரத்தில் ஒருவனுக்கு உபகாரம் செய்தால் அது மற்றொருவனுக்கு அபகாரமாகவே முடியும். இப்படி உபகாரமும் அபகாரமும் இணையிரியாத தம்பதிகள் போல் மிதுன சக்தியால் பிணைக்கப்பட்டுத் துவந்தாகாரமாய் நிருத்தம் செய்து வருவதே வியவகாரம். இந்த வியவகாரத்துக் கிருப்பிடமாய் வியவகார புருஷனுக்குக் கேடத்திரமாய் இருப்பதே உலகம். உலகத்தையும் அதன் காரியத்தையும் அறிஷ்டித்திருப்பவன் புருஷன். புருஷனை அனுஷ்டித்திருப்பது பிரகிருதி. பிரகிருதி புருஷனிரண்டுஞ் சேர்த்திருப்பது போகாங்கம். பிரகிருதி புருஷனிலொடுக்கி யிருப்பது ஏகாங்கம். சமஷ்டியிற் போல் வியஷ்டியிலு மிப்படியே. போகாங்கி பிரகிருத்தி மார்க்கத்தை யனுசரித்துக் கிரமமுத்தியால் கடைத்தேறுவான். ஏகாங்கி நிவிர்த்தி மார்க்கத்தைக் கடைப்பிடித்து ஸம்ஸாரத்தை யொழித்து ஸத்யோமுத்தியால் கடைத்தேறுவான். பிரகிருத்திமார்க்கம், நிவிர்த்திமார்க்கமிரண்டுஞ் சேர்ந்த ஸாதனமான தர்மம். இந்த தர்மத்தை யனுசரிக்க ஏகாங்கியாக விருப்பது உசிதமா? போகாங்கியாக விருப்பது உசிதமா? என்பது கேள்வி.

பகவான் ஸனகர், ஸனத்தகுமாரர் முதலிய குமாரர்களால் நிவிர்த்திமார்க்கத்தையும் மரிசி முதலிய பிரஜாபதிகள் மூலமாய் பிரகிருத்தி மார்க்கத்தையும் அனுசரிக்கும் வழிகாட்டித் தர்மத்தை ஸதாபித்தார். ஆகையால் பிரஹ்மசாயிருக்கிற வாலிபன் கலியாணம் செய்துகொண்டு ரியா (மாணக்கன) பேர்காங்கியா யிருந்தால் ஸத்யத்தை கண்டு பிடிக்கலாமா? கலியாணம் செய்துகொள்ளாமல் ஏகாங்கியாகவிரிந்து பிரமசரிய விரதம் அனுசரித்தால் ஸத்யத்தைக்

கண்டுபிடிக்கலாமா? என்று கேட்டால், அவனுக்குள்ளே புதில் சொல்கிறதா?

உபகார, அபகார ரூபமான வியவகாரத்தில் முழுகியிருக்கையில் ஒரு மாணுக்கன் வந்து இந்தக் கேள்விக்கு பதில் சொல்லவேண்டுமே.— “எனக்குத் தானே தானியிருந்து யோஜித்து முடிவுகூட்ட முடியவில்லை. ஐயனே யும்மைச் சரணமென்றடைந்தேன். நீர் சொன்னபடி கேட்பேன். ஸம்ஸாரத்தில் புகச்சொன்னாலும் புகுவேன். பிரஹ்மசாரியா யிருக்கச் சொன்னாலு மிருப்பேன். ஸத்யத்தை யறிந்து அனுபவிக்க வேண்டியது ஒன்றே யென் னோக்கம். அதற்கு இசைந்த வழி யெதுவோ அறியேன். ஆனால் பந்துக்களும் சுற்றத்தாரும் விவாகம் செய்துகொள்ளச் சொல்லி நிர்ப்பந்திக்கிறார்கள். சில வருஷங்களாக அவர்கள் நிர்ப்பந்தத்திலகப்படாமல் தானே தப்பியிருந்தேன். இப்பொழுது நான் தாயுமற்றுத் தந்தையும்ற்று உண்மையு முனராப் பாலனா யிருப்பதால், விவாகம் செய்து கொள்ளும் வயதானாலும் விவாகத்தில் எனக்கு மனது செல்லவில்லை, ஆனால் நிர்ப்பந்தம் செய்யும் பந்துக்களுக்கு பதில் சொல்லவும் சற்று யோஜனையாகவே யிருக்கிறது. ஏனெனில் இறந்துபோன என்பிதா எனது அம்மான் குமாரத்தியை நான் விவாகம் செய்து கொள்ள வேண்டுமென்று வெகு காலமாகச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தார். அவர் இறக்கும் பொழுது அந்த எண்ணத்தோடு தானே யிறந்தார். உயிரோடுள்ளவர்கள் வாக்கை மீறி நடப்பது எனக்கு அவ்வளவு பெரிதாகவில்லாவிட்டாலும், இறந்தவர் எண்ணத்துக்குப் பங்கம் செய்யப் பெரிதும் யோசனையாகவே யிருக்கிறது. ஆயினும் உண்மைவழியில் நடக்க எது அனுசூலமோ அதைக் கிருபை கூர்ந்து சொன்னால் அப்படி நடக்கக் காத்துக் கொண்டிருக்கிறேன்” — என்று விண்ணப்பம் செய்து கொள்ளும் வாலிபனுக்கு வழியென்ன சொல்கிறது?

“அன்புக்குத் தாப்பான் கிடையாது. அன்பு நிறைந்தால் அது தானாக வழிந்து ஓடும். அன்பு குறைந்தால் எந்தவழி பற்றிச் சென்றாலும் குறைகுடும் கூடாநிற்கான். ஆகையால் அன்பு வழிப்பட்டு நடத்தலே சத்திய மார்க்கம்! அன்பு வழிப்பட்டார்க்கு ஒரு குறைவும் வராது. ஆகையால் உன் உள்ளன்பு செல்லும்வழியே செல்வாயாகமகனே!” யென்று அருள் கூர்ந்து ஆர்வநிறைந்துரைத்த ஆசானை வணங்கி, ஆத்மபுத்திர னாகிய மாணுக்கன் பின்னும் சொல்கிறான்.

“ஐயநீன், எனக்கு இன்னம் சித்தம் தெரியவில்லை. மனம் குழம்புகிறது. முன் பின் தெரியவில்லை. எவ்வழி பற்றினாலும் இடையில் எழும் சங்கைகளுக்குச் சமாதானம் சொல்லத் தெரியாது மயங்குகிறேன்.”

“மகனே, இருவழியில் ஒன்றைப்பற்றி அவ்வழியிலுதிக்கும் சங்கைகளை யெல்லாம் குறிப்பிட்டுக்கொண்டுவா பின்னாய்! உன் ஆகேச பீணைந்தான் என்ன வென்று பார்ப்போம்!”

“சரி! அப்படியே செய்கிறேன்!” என்று விடை பெற்றுச் சென்ற மாணுக்கன் கட்டுக் கட்டாய தனக்குத் தோன்றிய சங்கைகளை யெல்லாம் குறித்து தனக்குத்தானே ஆகேசபசுமாதானங்கள் சொல்லிச்சொல்லி யலுத்துக்கடைசியில் ஒன்றுத் தோன்றாது சோகமுற்று மூர்ச்சித்தவன்போல் மனம் களைத்து ஏதும் எண்ணத் தோன்றாது. கின்றான். அப்பொழுது தயானூவான குரு சோகத்தினால் மூர்ச்சித்து விழுந்த அர்ச்சுனனுக்கு ஸ்ரீகிருஷ்ணபகீவான் ஆத்மோப தேசஞ் செய்தத்போல், ஏகாங்கியாயிருப்பதா? யோகாங்கியாக விருப்பதா? என்று கேட்ட மாணுக்கனுக்கு தர்மத்தின் ஸ்வரூபத்தை யுப தேசித்து அது ப்ரவிருத்தி ரிவிருத்தி யென இருவிதமாகப் பிரிந்திருக்கிறதென்றும், எவ்வழியில் சென்றாலும் முடிவில் ப்ரவிருத்தி ரிவிருத்தியிடைவருகின்றனவாக வெவ்வேறுவருவதென்றும்

ருப மென்றும், கர்மம் ஒழிந்தாலன்றி தன்மயம் விளங்காதென்றும், கர்மமுள்ள மட்டும் தர்ம முண்டு என்றும், கர்மத்தைக் கடக்க தர்மவழி யே பற்றி நடக்க வேண்டு மென்றும், கர்மத் தைப் பற்றின்றிக் கடமை யெனச் சுருதிச் செய்தால் ஹிருதய சுத்தியுண்டாகுமென்றும், ஹிருதய சுத்தியுண்டானால் அருள்வெளி தோ ன்றுமென்றும், அருள் வெளியில் மருளெல்லாம் நீங்கித் தெருள் (மனத்தெளிவு) உண்டாகு மென்றும், மனத்தெளிவுண்டானால் மாயை மயக்கமின்றி ஸ்வரூபம் விளங்கு மென்றும், ஸ்வரூபதரிசனத்தில் எல்லாம் வெள்ளிடை மலைபோல் ஐயந்திரிபற ஆத்மான்ந்தமாக விள ங்கு மென்றும் அருட்கண்பார்வையால் சற் சீவுனை நோக்கித் தர்மோபதேசஞ் செய்ய, அருட்பார்வையினால் மனத்தேறின மாணவன்- “ஐயனே! நான் சிந்தாசூல மொழிந்தேன்! மனத்தேறினேன். குருமொழியைப் சிந்தித்துள் ளத் துதிக்கிறதைத் தெரிவிக்கிறேன்” - என்று சொல்லிச் சென்றான். சிலதினங்கள் கழித்து “ஐயனே! தாங்கள் சொல்லியபடியே யிருந் தது. நானறியாப்பருவத்தே யென்பறிந்தான் ட என் ஐயனுக்கு வந்தனம். குருவருளைச் சிந் தித்து ஒருவழியில் மனத்துணிந்தேன். அவ் வழியும் என் ஐயன் உபதேசித்தபடி தர்மவழி யே யென்று உள்ளந்தேறி உவகைப் பூக்கலா னேன்” என்று எழுதினான்.

—(*)—

Our King-Emperor's Declaration of Faith.

Universal-Loving Sympathy.

மது சக்ரவர்த்தியவர்களின் ஜீவகாருண்யம்.

"No less confident am I in the universal loving sympathy which is assured to my dearest mother in her overwhelming grief. Standing here a little more than nine years ago our beloved King declared that as long as there was breath in his body he would work for the good and amelioration of his people. I am sure that the opinion of the whole nation will be that this declaration has been fully

carried out. To endeavour to follow in his (Edward VII) footsteps and at the same time to uphold the constitutional Government of these realms will be the earnest object of my life. I am deeply sensible of the very heavy responsibilities which have fallen upon me. I know that I can rely upon Parliament and upon People of these Islands and of my Dominions beyond the Seas for their help in the discharge of these arduous duties and for their prayers that God will grant me strength and guidance. I am encouraged by the knowledge that I have in my dear wife one who will be a constant help-mate in every endeavour for our people's good."

“யதாராஜாதாப்பிரஜா” என்னும் வாக்கியம் மெய்யே யென்பதற் சந்தேகமில்லை. ஏனெனில் பகவான் மனிதர்களில்தான் ராஜாவா (சந்தேகவி ப்பிக்கிறவரா) யிருக்கிறதாகச் சொல்லியிருக்கிற படியாலும், அரசன் இராஜஜீவ லக்தமிக்குத்தலை வனுக்கையாலும் அரசன் எப்படி யிருக்கிறானோ அப்படியே பிரஜைகளு மிருப்பார்கள். மன்னுயிரைத் தன்னுயிர்போல் காப்பது இராஜதர்மம். அப்படிக்காக்க ஜீவகாருண்யம் வேண்டும். ஜீவகாருண்யம் என்றால் என்ன? ஜீவன்களிடத்தில் சுருணை பாராட்டல் ஜீவகாருண்யமாம். சடவுள் சுருணாஸ ஸாகரம். சுருணாஸம் என்று சொல்வதே “Milk of human kindness” என்று சொல்வதுமாகும். “Universal-loving sympathy” என்றாலும் அதுவே. மானிடஜன்ம மெறித்தவரெல்லாருக்கும் பொதுவாயிருப்பது பிறப்பும் இறப்பும். பிறப் பிறப்புள்ள மனிதர் எல்லாருக்கும் பொதுவாயிருப்பது சுகதுக்கம். “எம்ஸாரம் ஸாகரம் துக்கம்” என்றிருப்பதால் பவஸாகரமாகிய ஸம்ஸாரமே. துக்கருப மாயுள்ளது. இந்த துக்கத்தில் சுகமெங்கே யென்றால் சுகமில்லாத துக்கமும் துக்கமில்லாத சுகமும் உலகத்தில் கிடையாது. உலகம் தவந் தர்காரமாய் நின்று மிதுனசக்தியாலியங்குவ தாயிருக்கிறது. இப்படிப்பட்ட உலகில் நலமும் தீதும் கலந்தேயிருக்கிறது. இவற்றைப் பிரித்துப் பிரித்துக் கெட்டதைத் தள்ளி நல்லதை வளர்த்து வந்தால் மனது அப்பியாஸ விசேஷத் தால் கெட்டதைத்தள்ளி நல்லதையே பற்றி

என்றமுதோர் வாக்கியத்தை யனுசரித்து, தான் என்னதான் தர்ம சிந்தையுடையவனானாலும், தன் உள்ளன்பைத் தூண்டத்தக்க தர்மபத்திரியில்லாத விடத்து அவை யெல்லாம் வியர்த்தமா மென்றுன்னி யுணர்ந்து தனது தர்மபத்திரி தன்னுடைய பிரயத்தனங்களில் லாவற்றிலும் தனக்கு உற்றவிடத் துதவியாய், உள் விளக்குத் தூண்டுகோலாய் ஸஹதர்மணி யாக விருந்துதவ்வானென்று சொன்னார்.

எட்டாவது, தான் பட்டத்துக்கு வந்ததும் இந்தியர்களிடத்தில் தனக்குண்டான பிரிதியை மறக்காமல், தான் சக்ரவர்த்தியானபின் அவர்கள் நடுவே சென்று முடிசூட்டிக் கொள்ள வேண்டுமென்று உள்ளன்பு தூண்ட உவந்த சிந்தித்தார்.

ஒன்பதாவது, தீனது நல்லெண்ணம் நிறைவேற எத்தனையோ இடையறுதல்கள் நேர்ந்ததையும் நீக்கிக்கொண்டு இந்தியாவந்து சேர்ந்தார்.

பத்தாவது, குழந்தையும் தெய்வமும் கொண்டாடு மிடத்திலென்பது பொருந்த, இந்தியாவில் ஜனங்கள் அவர் நல்லரவைக்கொண்டாடிக் குதூஹலப்பட்டதையே ஒரு சந்தோஷமாகக் கொண்டு ஆனந்தித்தார்.

இப்படியாக வுள்ள தசாங்கங்களாலும் நமது சக்ரவர்த்தினியவர்கள் ஜீவகாருண்ய முள்ளவரென்று காட்டியுள்ளார். ஜீவகாருண்ய மென்கேயிருக்கிறதோ அங்கேயே ஜீவகாரணமான சித்தம் விளக்கும். சித்தமுள்ள விடத்தில் சிவம் விளங்கும். ஜீவகாருண்யத்தை விற்புப் பிழைக்கிறவர்களுக்கு அதுவிளங்காது. ஆனால் அருள்பெற்றவர்களுக்கு விளங்கும்.

“பெற்றதாயைவிற்றதுமே மிகான் லுளின் றபேதகான்
சித்திலைதபோதுவேனில்லையிலையிலேயே!”

என்றார் சிவவாக்கியர். சித்தம் சிவமும் அபேதமாகலால் சித்தமுள்ள விடத்து சிவமும் உண்டு தான், இப்படியாக சிவசக்தி யருள்பெற்ற

நமது சக்ரவர்த்தி நமது ஸஹதர்மணியாகிய சக்ரவர்த்தினியோடு இந்த 7-வ குருவாரத் தன்று டில்லியில் இராஜகோலத்தோடு பிரவேசித்து ராஜரூபமாகச் செய்து விராட்பட்டம் சூட்டிக்கொண்ட தர்மபத்திரினைப் போல சிற்றரசர்கள் புடை சூழ்ந்த பணி செய்ய “டில்லி சக்ரவர்த்தி” யாக முடிசூட்டிக் கொண்டு விளங்குவார். இந்த தர்பார் ஆடம் பரங்களெல்லாம் 7 ம் தேதி முதல் 12-ந்தேதி வரையில் நடக்கும். ஆர்ப்பாட மனிதர்கள் அம்பலத்தாட, ஆள்பார்த்த உண்மையர்கள் உள்ளறையிலிருந்தபடி உளவற்றி எல்லாவற்றையும் சாக்ஷிமாத்தமாக விருந்து இடையாகக் கண்ணால் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

ஓம் தத்ஸத்.

Pranayama Vidhih.

பிரானாயாமவிதி.

(வைத்தியநாத நிக்ஷேபப்படி)

பாரதவாஜர் சொல்லுகிறார்:—

“சாயத்ரி ஜெபம் செய்யுமுன் ஏகாக்ரமான மனதுடன் பிராணனைக் குப்பகம் செய்து கொண்டு பிரானாயாமமந்திரத்தை பத்துத்தடவை ஜெபித்துவிட்டு பிறகு காயத்ரியை ஜெபிக்க வேண்டும். இந்த ஜெபக்கிரமமானது ஸர்வபாபங்களையும் போக்கக் கூடியது. வேறொரு ஸ்மிருதியில் சொல்லியிருக்கிறது, ஏழுவித ருதிகளோடு கூடிய காயத்ரி மந்திரத்தை சிாஸ் என்னும் மந்திரத்தோடு பத்துத் தடவை ஜெபித்துவிட்டு அதன்பின் காயத்திரியை ஜெபிக்க வேண்டும்.

பாரதவாஜர் முன் சொல்லிய வற்றிற்கு ரிஷி முதலியவர்களைச் சொல்லுகிறார்:—

பிரணவத்திற்கு ரிஷி: பிரம்மா; சந்தஸ்: தேவீ காயத்ரி; தேவதை: பரமாத்மா.

எந்தக் கர்மத்தில் உபயோகப்படுத்துகிறோமோ அந்தக் கர்மத்தில் 'விநியோகம்' என்று சொல்ல வேண்டியது.

'பிதாமஹஸ்மிருதி' ப்ரணவத்திற்கு ரிஷி: பிரம்மா; தேவதை: அக்கினியும், த்ரையியும் (த்ராயீ=மூன்று வேதங்கள்); சந்தஸ்: தேவிகாயத்ரீ. ஜெபம் செய்யுங் காலத்தில் ப்ரணவத்திற்குத் த்ராயீ தேவதையாகிறது. ஹோம்காலத்தில் அக்கி தேவதையாகின்றார். திபான்காலத்தில் பரப்பிரம்மம், மற்றகாலத்தில் விச்வதேவர்கள். வ்யாஹ்ருதிகளுக்கு முறையே அந்தி, பிருகு, சூத்ஸர், வசிஷ்டர், கௌதமர், காச்யபர், ஆங்கிரஸு, ரிஷிகள்; சந்தஸ்ஸுகள்: கயத்ரீ உஷ்ணிக், அனுஷ்டேபு, பிருஹுதி, பந்தி, த்ருஷ்டேபு, ஜகதி; தேவதைகள்: அக்கி, வாயு, ஆர்க்கன், வாசீசன், வருணன், இந்திரன், விச்வதேவர்கள். ஷட வ்யாஹ்ருதிகளுக்கு சக்திகள் பிராஹ்மீ, ஸ்வாஃ, ஆவாஹீனீ, நித்யா, விலாஹீனீ, ப்ரபவாவதீ, லோலா வர்ணங்கள் வெண்மை, கறுப்பு, மஞ்சள், பிசங்கம்; கருஞ்சிகப்பு (ஊதாவர்ணம்), நீலம், தங்கத்தின் வர்ணம்.

காயத்ரிக்குரிஷி: விச்வாமித்ரர்; சந்தஸ்: தேவிகாயத்ரீ; தேவதை: ஸவிதா.

சிரஸ் என்னும் மந்திரத்துக்கு ரிஷி: பிரம்மா; சந்தஸ்: அனுஷ்டேபு தேவதை: பாமாத்மா.

யோகயாஞ்ஞியவல்லஞ்ஞர் ரிஷி முதலியவற்றில் கொஞ்சம் பேதப்படுகிறார். எல்லா வ்யாஹ்ருதிகளுக்கும் ரிஷி ப்ராஜாபதி. தேவதை அக்கி, வாயு, ஆதித்யன், பிரகஸ்பதி, அப்பு, இந்திரன், விச்வே தேவர்கள். சிரஸ் என்னும் மந்திரத்துக்கு ரிஷி ப்ராஜாபதி; சந்தஸ்: யஜ்ஞஸ்; தேவதை: அக்கி, வாயு, சூரியன்; பிராணயாமத்தில் விநியோகம்.

முற் சொல்லிய ரிஷியே நியாஸம் சொல்லுகிறார்:—

பாதம், கணைக்கால், முழங்கால், வயிறு, கண்டம், முரம், சிரஸ், இந்த இடங்களில் முறையே வ்யாஹ்ருதிகளை நியாஸம் செய்பவெனும். பிறகு, முதல் வ்யாஹ்ருதியை கட்டை விரல்களிலும், இரண்டாவதை, தர்ஜ்ஜனிகளிலும், மூன்றாவதை மத்திமங்களிலும், பிறகு காயத்ரிபின் முதல் பாதத்தை அனாமிகைகளிலும், இரண்டாவது பாதத்தை சுண்டு விரல்களிலும், மூன்றாவது பாதத்தை இரண்டு உள்ளங்கைகளிலும் நியாஸம் செய்பவெனும்.

பிறகு முதல் வ்யாஹ்ருதியை ஹ்ருதயத்திலும், இரண்டாவதைச் சிரசிலும் மூன்றாவதை சிகைகளிலும், காயத்ரியின் முதல் பாதத்தை கவசத்திலும், இரண்டாம் பாதத்தை மூன்று நேத்திரங்களிலும், மூன்றாம் பாதத்தை எல்லா திக்குகளிலும், சிரஸ் என்னும் மந்திரத்தை ஸர்வாங்கங்களிலும் நியாஸம் செய்ய வேண்டும்.

இம்மாதிரி நியாஸம் செய்துவிட்டு பிறகு முத்திரை செய்துகொண்டு த்யானத்துடன் பூரகக்கிரமமாய் பிராணயாமம் செய்ய வேண்டும்.

வ்யாஹ்ருதிகளுக்கு முத்திரைகள்: —பத்மம், ஸௌரபைஸ், சங்கம், வராஹம், வாஸுதேவம், ஆத்மா, ஸம்வித்.

'மந்த்ரதேவதாபிரகாசிகை' என்னும் கிரந்தத்தில் பிரணவத்திற்கு நியாஸம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

அந்த சுவோகத்தின் அர்த்தம்: —பத்மாஸனத்தில் வீற்றிருப்பவரும், ஒளிபொருந்திய கிரீடம், தோடுவளை, கடகம், கண்டபூஷணம், முத்துமலை, அரணன் பாதகடகங்கள்; ரத்னகுண்டலங்கள் இவைகளால் ஆலங்கரிக்கப்பட்டவரும் சங்கம், சக்ரம், கதை இந்த நான்கு ஆயுதங்களை கையில் தரித்தவரும் பிதாம்பர உடை தரித்தவரும் பாலகூரியன் போன்ற பிரகாசமுடையவருமான் விஷ்ணுவை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

வியாஹிருதிகளின் தியானம்:—வியாஸர்சொல்லுகிறார்:—அந்தந்த வியாஹிருதிகளுக்குச் சொல்லிய வர்ணமான † தேசமுடையவர்களும் அழகும், யௌவனமும், பொருத்தியவர்களும், கெடும்படி (நாரால் செய்த வஸ்திம்) தரித்தவர்களும், ஸர்வபாபரணங்களை அணிந்தவர்களும், திவ்யசந்தனம் பூசிக்கொண்டவர்களும், திவ்யபூஷ்பமாலைகளால் அலங்கரிக்கப்பட்டவர்களும், வெண்மையான உபலீதம் தரித்தவர்களைப் புகழ்ந்தவர்களும் பவித்திரம் தரித்த நான் குகரங்களை யுடையவர்களும், பலர்ந்த முகபத்மங்களை யுடையவர்களும், ப்ரபாமண்டலத்தால் அலங்கரிக்கப்பட்டவர்களும், ஜடாமண்டலத்தில் தரிக்கப்பட்ட சந்திரனுடைய கார்தியால் கீரம்பிய திக்குகளை யுடையவர்களும் அபயம் ஜபமாலை, கமண்டலூ, வரம், இவைகளை யுடைய நான்கு ஹஸ்தங்களை யுடையவர்களுமான வியாஹிருதி தேவர்கள் ஹோமம், ஜெபம் இவைகள் ஆரம்பகாலத்தில் தவிர்ந்தவர்களைச் சந்தித்தவர்கள்.

காயத்திரீதானம்:—முத்து, பவழம், சுவர்ணம், மூன்று கண்களையுடைய (பித்து) பிரஸுக்களை யுடையவரும் சந்திரகலைபால் அலங்கரிக்கப்பட்ட கிரீடம் உடையவரும் (24) தத்துவங்களை அர்த்தமாகக் கொண்ட அட்சரங்களாலமைக்கப்பட்டவரும் வரம், அபயம், அங்குசம், கதை (குறடா) வெண்மையான கராலம், பாசுரீசங்கம், சக்கரம், இரண்டு பத்மங்கள் இவைகளை (பத்து) காங்களில் தரித்தவளுமான காயத்திரியை தியானிக்கின்றேன்.

இம்மாதிரி பிராணாயாமம் செய்வதற்கு ஸ்வரத்தார் பலன் உரைக்கின்றார்:—மூன்று பிராணாயாமம் செய்தால் மனஸ், வாக்கு, சரீரம் இவைகளில் செய்யப்பட்ட பாபங்களெல்லாம் உடனே நசிக்கின்றன. யோக யாஞ்ஞயவஸ்கியர் சொல்லுகிறார்:—சூரியோதி காலத்தில் 3 பிராணாயாமம் செய்தவர்கள் திரிமலர்களாகி, பரம ஹிருதமுடைய ஸத்

துக்கள் போல் சுவர்க்கலோகத்தை அடைகின்றார்கள்.

மது சொல்லுகிறார்:—பிராமணனுக்கு வியாஹிருதி ப்ரணவங்களோடு கூடிய விதிப்படி செய்யப்பட்ட 3 பிராணாயாமங்கள் மேலான தபஸு என்று கொள்ளவேண்டும். உலையில் வைத்து ஊதப்பட்ட உலோகங்களில் மலங்கள் எப்படி எறிக்கப் படுகின்றனவோ அப்படியே இந்திரியங்களின் தோஷங்களெல்லாம் பிராணாயாமத்தால் எரிக்கப்படுகின்றன. வ்யாஹிருதி ப்ரணவங்களோடு கூடிய 16 பிராணாயாமங்கள் தினம் தவறாமல் ஒரு மாதம் செய்யப்பட்டால் பிரம்மஹத்தி பரமம் செய்தவனையும் பரிசுத்தமாக்கி விடுகின்றன.

சௌனசர் சொல்லுகிறார்:—ஏகாக்ர சித்தமுடையவனுக்கு விதிப்படி மூன்று பிராணாயாமங்கள் செய்தால் ஒரு அஹோராத்தரத்தில் செய்த பரமம் உடனே நசித்து விடுகிறது. 12 பிராணாயாமங்களால் ஆத்தமகத்தி வருகிறது. 24 பிராணாயாமங்களால் மஹா தேஜஸ்சி ஆகிறான்.

யமன் (என்கிற ஸ்மிருதி கர்த்தர்) சொல்லுகிறார்:—பத்து ப்ரணவங்களைக் கூடியதான 4 பிராணாயாமங்கள் 14, ஒரு மாதம் விடாமல் செய்தவன் பிரம்மஹத்தி உபபாதகங்களு இவற்றிலிருந்து விடுபடுகிறான். (பிராணாயாம மந்திரத்தில் பிரணவோச்சாரணம் பத்துமுறை செய்யவேண்டி வருகிறது.)

வ்யாஹிருதி, ப்ரணவத்தோடு கூடிய கர்யத்திரியை, சிரஸ் என்னும் மந்திரத்தோடு எப்பொழுதும் (தினம் தவறாமல்) எவர் ஜபிக்கின்றாரோ அவர்க்கு ஓரிடத்தும் பயிலில்லை.

யாஞ்ஞயவஸ்கியர் சொல்லுகிறார்:—எவ் நொருவன் இப்பொழுது சொல்லிய ஏழு வ்யாஹிருதிகளைக் கும்பகத்தோடு ஸ்மரிக்கின்றானோ அவனால் ஏழு உலகங்களும் உபாவிக்கப் பட்ட

† “சுவேதச்யாம பிதபிச்சக் லோஹிதலே காகவர்க்கு” என்றுபடி அவைமுறையே வெண்பூ, கறுப்பு, மஞ்சள், பிங்களவண்ணம், செகப்பு, லேம், சுவர்ணவண்ணம் என்னும் சிறத்தோடு கூடியவை.

டவைகளாய் ஆகின்றன. அவ்வெல்லா உலகங்களிலும் சுலேசசா ஸஞ்சாரம் ஸம்பவிக்கிறது. 16 அட்சரங்களையுடைய மந்திரமானது கபுத்திரிஸு"என்று சொல்லப்படுகிறது. அதை ஒரு தரம் ஜபித்த பிராஹ்மணன் ஸம்ஸாரத்திலிருந்து கூட விடுபடுகிறான்.

* * * *

இங்கே ஜபம் என்பதற்கு அர்த்தம் "ஜம் ம கர்மஹரோயஸ்மாத் தஸ்மாஜ்ஜபி இதில் மிருதம்" என்னும் வாக்கியத்தைக் கொண்டு அர்த்தம் செய்துகொள்ள வேண்டியது. "ஜகா ரோஜம்மவிச்சேதே பகாஸி பாபநாசஸி" ஜம்மத்தையும் பாபத்தையும் போக்குவது எதுவோ அது ஜபம். அந்த ஜபம் "மந்திரங்கள் உம் மூளே மதித்த நீரு யும்புளே" பென்றடி ஆந்தரத்தியான வித்தி ரூபமாயுள்ளது.

ஸப்த வ்யாஹிருதிகளைக் கும்பகந்திவாதி (அதாவது அஜபமாக) த்தியானம் செய்வதால் ஸப்த லோகங்களின் ஞானமும் ஸப்தலோக ஸஞ்சாரமாகிய அனுபவமும் வித்திக்கிறது என்பது யோகயாஜ்ஞவல்க்யருடைய அனுபவ வாக்காயிருக்கிறது. ஸப்தலோக ஸஞ்சாரம் வித்தித்தவனுக்கு ஸப்த லோகங்களையும் தேஹமாகக் கொண்டு அந்த லோகங்களுக்குக் கல்லாம் அந்தர்யாமியாயும் அவைகளை ஆதிக்கிரமித்தவளாயிருக்கிற அகிஷ்டான தேவதையாகிய காயத்ரீ தேவதையின் தரிசனம் வித்திக்குமென்பது ஆன்றோர் அனுபவ உறுதி.

இப்படி ஸப்தவ்யாஹிருதிகளையும் ஜபித்து ஸப்தலோக ஸஞ்சாரம் சித்திக்கப்பெற்ற அறிஞர் அக்ஷரஸ்வரூபியும் "பிராஹ்மணம்மிதி" என்றதனால் பிராஹ்மத்துக்கு ஸமானமானவருமான "ஓஜேஷி" முதலான மந்திரங்களால் ஸ்தோத்திரம் செய்யப்பட்ட வரதைப்பான காயத்ரீ தேவியின் தரிசனம் செய்து கொண்டிருப்பார். இப்படி ஸதா காயத்ரீதரிசனம்செய்து கொண்டு அந்த பிராஹ்மதேஜஸையானவர்களான

சேதனர் (அறிஞர்) ஸதா புகழ்கின்ற உண்மையான சோதியை யாவனெருவன் திபான யோகத்தால் நிதித்தியாஸனம் செய்து தியே யாகாஸித்தி விசேஷத்தால் அந்தக் சோதியை அருந்தினவனெருளே அவன் காயத்ரீசரித்தையுணர்ந்தவனும் அந்த சரித்தையுமதிக் கிரமித்திருக்கும் காயத்ரீ சிரஸைத் திபானம் செய்ய அருகனும் அதிகாரியும் ஆகிறான்.

இந்த காயத்ரீ சிரஸானது 16-அக்ஷரங்களை யுடைய மந்திரமாயிருக்கிறதென்று யோகயாஜ்ஞவல்க்யர் சொல்கிறார். சோடசாக்ஷரம் பொருந்தினதாய் (16 நித்ய கலைகளால் பூரணமானதாய்) ஷோடச மந்திரத்துக்கு சாமானமானதாய் விளங்கும் இந்த காயத்ரீ சிரஸை காயத்ரீ தரிசனம் பெற்ற எவனெருவன் (அதாவது, காயத்ரீ மந்திர திருஷ்டாவான எவனெருவன்) ஸந்த்ரப விகல்பமற்று (சித்த விருத்தி நிரோதமான உம்மநவிலால்) ஒருதரம் யோக ஸம்யம வித்திடாஸ் ஜபிக்கிறானே (அஜபா என்று சொல்லும் நிர்விஷப மவிலால் திபானம் செய்கிறானே) அவன் (அந்த மந்திர திருஷ்டாவாகிய காரணத்தினால்) உடனே (எதனாலும் தீராத) ஸம்ஸாரபாகிய துக்க ஸாதரத்திலிருந்து கலாயேறிவனெருவன் என்று யோக யாஜ்ஞ வல்க்யர் சொல்கிறார். "ஸம்ஸாரத்திலிருந்து கூட" என்றதனால் ஸம்ஸார நிரிருத்தியின் அருமைமையும் ஷோடசாத்தமகமான காயத்ரீ சிரஸின் பெருமையும் கூறப்பட்டது, இது அன்றும் இன்றும் என்றும் உண்மையே யென்பதற்கு ஸ்வானுபவச் செல்வர்களெல்லோரும் சாஷிபகர்வார்கள்.

நவராத்திரி பூஜா விதிகளில் (அக்டோபர் மீது விவேகசிந்தானியைப்பார்க்க) "காயத்ரீ மார்க்க தரிசனம்" என்னும் தலைப்பின் கீழ் சொல்லியிருக்கிற அஜபாகாயத்ரீ, துரியகாயத்ரீ யென்னும் பாடல்களிரண்டையும் கவனித்துப் பார்க்க இதுனுண்மை விளங்கும்.

அஜபாகாயத்ரீ

“எஞ்சுறையுள்வடிவையுள்ளத்திருத்திச்
கங்குல்பகலறவாடுகல்வையெழுப்பியுள்
அங்குசபாசத்தால்கீட்டுவோலையுமற்படுத்தி
துங்கமுறவெஞ்சுறையாலயங்கடந்து
பங்கமிலாதெங்குறிறையம்பாந்துடுபோய்—”
என்றதனால் காயத்ரீ தரிசனமும் பின்வரும்
துரீய காயத்ரீ மந்திரத்தால் காபத்ரீ சிரவின்
ஐபலனான துரீய காயத்ரீ தரிசனமும் கூறப்
பட்டுள்ளது.

துரீய காயத்ரீ

“மாதவர்புகழாறுமாளிலங்கடந்து
யாதவர்புகழ்மந்தைமாயெனிகடந்த
சேதனர்புகழ்மண்மைச்சோதியையருந்தி
வேதனைக்கெட்டாதயீட்டுச்செபட்டுன்.
நாதனைக்கண்டிருங்கநல்லோகியரமே.”

இதனால் சிவபோக நாகிய நல்லோகம் கூறப்
பட்டது. பிரணவத்தோடு கூடிய சியரீவிறுதி
கள், காயத்ரீ, காயத்ரீசிரஸ் ஆகிற இம்மூன்று
பாதங்களையும் உபாவித்துண்மையுணர்ந்தவர்
கள் அகார, உகார, மகாரரூபமான பிரணவோ
பாசனையின் பலனையே பெறுகிறார்களென்
பது ஸித்தாந்தமான உண்மை. “வேதாந்த வித்
தாந்த ஸ்மரண நன்னிலைபெற்ற வித்தகச் சிக்
கர் கணம்” சாக்ஷியாக இது ஸத்யம், ஸத்யம்,
ஸத்யம்.

ஓம் தத்ஸத்.

The King Emperor's Coronation Durbar Address.

காரணெஷன் தர்பாரில் சக்ரவர்த்தியார்
கூறிய திருவாக்கு.

(*)

ஹிந்து, பகம்மதீய், மொகலாய் அரசர்கள்
தலைமை ஸ்தானமாங்கு கொண்டு ராஜ்யபாரம்
பண்ணிவந்த அஸ்திபுரம்மன்னும் டெல்லிமா
நகரத்தில் இம்மதி 12வ் மிகவும் விமர்சை
யாய், நம்பாட்சிமை தங்கிய சக்ரவர்த்தியா
ரின் கிரீடதாரண மகோற்சவம் நிறைவேற்றிற்று.

அங்கிருந்து வரும் தந்திச் செய்திகளைக் கவ
னிக்கும்போது இது பிரியந்தம் இந்தியாவில்
எவரும் கண்டிராத மனோஹரமான காட்சியே
அந்த நகரத்தில் உருவெடுத்து வந்ததோ என்
னவோ என்று சொல்லுமபடி கூடத் தோன்று
கின்றது. ஜனசமுக்கமே ஸாகரம்போல் நூற்
புறங்களிலும் நின்று சக்கிரவர்த்தியாரின் முடி
கூட்டலைக்கண்டு மனமகிழ்ச்சி கொண்டிருக்கு
மச்சமயத்தில் தம்முடைய ஏசுசக்கிராதிபத்திய
த்தின் கீழ் லக்ஷக் கணக்கான பிரஜைகள் புன்
சிரிப்புடனும் ஆவல் மிகுந்து தம்மை நோக்கிய
வாறு இருக்கும்போது அது எவ்வளவு தூரம்
கருணைக்கிடல் கொடுக்கும் பாருங்கள். ஜாதி,
மதம், நிறம்முதலான வித்தியாசங்களைக் கவனி
யாமலே தமது ஆட்சிக்குட்பட்ட அபிமானங்
கொண்ட குடிகள் என்பதை அரசருணர்ந்து
விட்டால் அதனிலும் திருப்தியைக் கொடுக்கக்
கூடிபது வேறென்ன? பாராளும் மன்னரிட
மிருந்து நாம் எவ்வளவு எதிர்பார்த்தோமோ
அதற்கு மதிக்கமாகவே நமக்குப் பலன் கிட்டி
விட்டது. தர்பாரில் இம்மதி 12வ் மங்களவார
தினத்தில் கூடியிருந்த ஜனங்களைப் பார்த்து
அவர் மொழிந்த திருவாக்கே நாம்மேலே சொல்
லியதற்கு அத்தாட்சியாகுமே.

சக்ரவர்த்தியார் சிறப்புடன விளங்கும் தர்
பார் மண்டபத்தில் தம் சக்கிரவர்த்தினி சமேத
ராய் ஸ்வரீன் வஜ்ஜிர வையேயங்களினால் இழை
க்கப்பெற்ற வெள்ளி சிம்மாஸனங்களில் வீற்றிரு
ந்ததை வருணிப்பது நேரித்பார்த்தவர்களுக்கே
இயலுமன்றி மற்றெவர்க்கும் இயலாது. சக்ரவர்
த்தியார் திருவுளமிகுந்து தர்பாரில் மகா ஜனங்
கள், துருப்புகள், இந்திய மன்னர்கள், பிரதி
நிதிகள் முதலினோர் கூடிப்புகுதலும்கூட நிற்கு
மச்சமயத்தில், வெடிகள் சீர கரகோஷம் கோ
ஷிக்க, பாண்டு வாத்தியம் முழங்க, அதன் மத்
தியில் சக்ரவர்த்தியார் தர்பாரை யாரம்பிக்க
ஆஜ்ஞாபித்துப் பின் தாமெழுவே, ஜனங்களெல்
லோரும் அரசரான திருவாக்கிலிருந்து வரப்

போவதைக் கேட்கும் ஆவலோடு மொளையா யிருக்க, சக்கிரவர்த்தியார் அடியிற் குறிப் பிட்டவாறு பேசினார்:—

“ஆன்று இங்கே உங்கள் மத்தியில் நான் நிற்பது எனக்கு உண்மையான திருப்தியையும் நன்றியுணர்ச்சியையும் கொடுக்கின்றது. இந்த வறுஷமெல்லாம் மகாராணி, சக்கிரவர்த்தினிக்கும் எனக்கும் அனேக பெருஞ் சடங்குகளும் எப்போதுமில்லாத உழைப்பும் பளுவாயிருந்த போதிலும் அதனால் எனக்கும் சந்தோஷமே உண்டாயிற்று. இந்திரபாவை முன்னொரு தடவை வந்து பார்த்து அதன் ரூபகம் எங்கள் மனதில் நன்றியை யுணர்பெண்ணி அப்போது இந்த தேசத்தை நாங்கள் அன்புடன் சிந்திக்கத் தெரிந்து கொண்டோ மாத்தால், காலத்தையும் துரத்தையும் பாராமல் மறுபடியும் வந்து பார்க்க உற்சாகமுண்டாயிற்று. இங்கிலாந்திலிருந்து இந்த கீண்ட யாத்திரை செய்ய தீவ்யமான எண்ணங்களோடு புறப்பட்டோம். இங்கே வந்த பிறகு எங்கள் சொந்த தேசத்து அன்பைப்போல இங்கும் அன்பு பாராட்டப்படுகின்றது. இப்படிச் செய்ததனால் சென்ற ஜூலை மாதம் தெரிவித்த செய்தியில் கண்ட விருப்பப் படி நடித்தி யிருக்கிறேன். அந்தச் செய்தியில் இங்கிலாந்தில் வெஸ்ட்மினிஸ்டர் ஆலயத்தில் நான் செய்துகொண்ட மகுடாபிஷேகத்தை நேரில் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன் என்று விளம்பரப் படுத்தினேன். அப்போது கடவுள்கிருபையால் என் முன்னோர்கள் தரித்த கீர்ட்மானது சகல உற்சவச்சின்னங்களுடன் பழமையான சம்பிரதாயப்படி என்சிரசில் வைக்கப்பட்டது. மகாராணிச்சக்கிரவர்த்தியுடன் நான் இங்கே வந்து இந்தியாவிலிருக்கும் பத்தியுள்ள மன்னவர்களுக்கும் விசுவாசமுள்ள ஜனங்களுக்கும் எங்களுடைய அன்பைக் காட்டக் கவலை கொண்டிருக்கிறேன். இந்திய சத்திராதிபத்தியத்தின் சேஷமும் சந்தோஷமும் எங்கள் இரு

தபத்துக்கு எவ்வளவு அருமை யென்பதைக் காட்டவும் கவலைகொண்டிருக்கிறேன். என்னுடைய மகுடாபிஷேகக் கொண்டாட்டத்திற்கு வா இயலாதவர்களை டெல்லீமாநகரத்தில் சேர்த்து அந்தக் கொண்டாட்டத்தில் பங்கு பெறச் செய்யவும் விரும்புகிறேன்.

“இந்தப் பெருங் கூட்டத்தைப் பார்க்க எனக்கும் சக்கிரவர்த்தினிக்கும் உண்மையான சந்தோஷமும் திருப்தியும் உண்டாகின்றன. என்னுடைய கவர்னர்களையும், நம்பிக்கை பெற்ற உத்தியோகஸ்தர்களையும், என்னுடைய மேலான மன்னர்களையும், ஜனப்பிரதிநிதிகளையும், என் இந்திய சமஸ்தானங்களைச் சேர்ந்த ராணுவங்களின் டெபுடெண்ட்களையும், இந்தக் கூட்டத்தில் பார்த்துச் சந்தோஷமும் திருப்தியும் அடைகின்றேன். அவர்கள் எனக்கு பத்தியுடன் செலுத்த விரும்பும் சேவாஞ்சலியையும் நிஷ்டையையும், மனப்பூர்வமான திருப்தியுடன் நான் நேராகப் பெறுவேன். சரித்திரத்தில் நிலைபெறக்கூடிய இந்த சமயத்தில் மன்னர்களும் ஜனங்களும் ஒற்றுணர்ச்சியையும் அன்புவாய்ந்த நல்லெண்ணத்தைப் பாராட்டி என்னோடு ஒன்றாகச் சேர்ந்திருக்கிறார்களென்ற எண்ணம் என்மனதில் ஆழப்படுகின்றது. இந்த உணர்ச்சிகளுக்கு அறிகுறியாக என்னுடைய விசேஷ தயவையும் மதிப்பையும் காட்டும் குறிகளால் என்னுடைய மகுடாபிஷேக சம்பவம் ரூபகத்தி லிருக்கும்படி செய்ய விரும்புகிறேன். இன்று இன்னும் சில நேரம் பொறுத்து இவைகள் இன்னவையென்று இந்தக் கூட்டத்துக்கு என் கவர்னர் ஜெனரலைக் கொண்டு சொல்லு விப்பேன். முடிவில் என்னுடைய பூஜியர்களான மூதாதைகளால் உங்களுடைய சுதந்திர பாத்தியங்களைக் காப்பதாகச் செய்த உறுதிகளை நான் புதிப்பிக்க இந்த சமயம் வாய்த்ததென்று நான் சந்தோஷப்படுகிறேன். உங்களுடைய சேஷமும், அமைதி, திருப்தி லிவைகளோப் பற்றியும் நான் கொள்ளும் கவலையைத் தெரி

விக்கச் சராயம் நேரிட்டதென்றும் சந்தோஷப் படுகிறேன் என்னுடைய பிரஜைகளுக்குக் காவலாய்க் கடவுள் அருள் இருந்து அவர்களுடைய சந்தோஷத்தையும் வளப்பத்தையும் முற்படுத்தி என்னுடைய முயற்சியில் உதவி புரிவாராக. இங்கிருக்கும் சமஸ்த மன்னர்களுக்கும் பிரஜைகளுக்கும் எங்களுடைய அன்புவாய்ந்த வாழ்த்துக்களைச் செப்கிறோம்.”

இந்தியாவுக்கு வந்து தம்மில் விசுவாசம் கொண்ட இந்தியப் பிரஜைகளின் மத்தியில் தாம் சக்திவர்த்தியென மகுடாபிஷேகம் செய்துகொள்ள வேண்டுமென்று அவருக்கு அபிலாஷை ஏற்பட்டதற்கு இந்தியரிடத்திலுள்ள அன்பே காரணம். வேல்ஸ் இளவரசராயிருந்தபோது இவர் இங்கு விஜயம் செய்திருந்த காலத்தில் விரிந்து மஹாஜனங்கள் அன்னாரிடம் காட்டிய ராஜபக்தியும் ராஜவிசுவாஸமும் மனப் பூர்வமானவை என்றே அவர் மனதில் பட்டது. அவர் இந்தியர்களை வேறு தேசஸ்தர் என்றாவது அந்நியரென்றாவது கருதவேயில்லை. இங்கிலாந்திலுள்ளவர் தம்மை எப்படி அரசரென்று பாவிக்கிறாரோ அதுபோலவே இந்தியப் பிரஜைகளும் தம்மை அரசராகக் கொண்டாடும்போது அவர்களுக்கும் இவர்களுக்கும் வித்தியாச பேதமிருப்பதாகக் கருதுவது உசிதமாகுமா? உசிதமாகாதென்பதை சக்கிரவர்த்தியார்வர்கள் நிச்சயித்து இந்து மகாஜனங்களுக்கும் தம்மிடம் அன்பு பூண்ட இந்தியச் சிற்றரசர்களுக்கும் தம்முடைய பிரேமையைத்தெற்றெனப் புலப்படுத்தவே சக்கிரவர்த்தியார்வர்கள் இந்த தர்பாரை நடத்த இசைந்தார். தாம் இந்தியாவுக்கு வந்து மகுடாபிஷேகம் செய்துகொள்ள வேண்டுமென்ற விருப்பத்தை இங்கிலாந்தில் வெளியிட்டபோது இதென்ன வழக்கமென்று சிற்சிலர் பலவிதமான ஆக்ஷேபங்கள் சொல்லிப்பேசினார்கள். ஆனால் அல்கெதற்கும் சலியாமல் இந்தியாவில் கிரிடதாரணம் செய்துகொள்ளவேண்டும், இந்தியர்க்கு நமது திரு

வுளத்தைத் தெரிவிக்க வேண்டும், இந்தியர்க்கும் கேமமுண்டாகட்டும் என்று தாம் கோருவதாக அவர்களறியட்டும், என்னும் இவ்வுன்னதமான உத்தமசிந்தை கொண்டவராய்த் தாம் விஜயஞ் செய்ததாக தமது திருவாக்கிலே மொழிந்தருளினார். கடைசியில் தம்மை அண்டி நிற்கும் குடிகள் சுகஜீவனஞ் செய்யுமாறும் அதுவிஷயமாய் தாம் அவர்களுக்குப் பேருதவி செய்வதிலும் கிருபை புரியவேண்டுமென்று எங்கும் கிறைந்த கருணஸாகர மூர்த்தியான ஸர்வேசுவரனைப் பிரார்த்தித்து சக்கிரவர்த்தியார்வர்கள் தர்பாரை முடித்தார். இவ்வாவு சுபஞ்சகங்களோடு கூடின இந்த தர்பாரை இந்தியர்கள் மறப்பார்களா? இது நம்மவருடைய மனதில் பசுமரத்தாணிபோல் பதிந்த பாரம்பரியமாய் நம்பின் வரும் ஸந்ததியால் படித்துப் போற்றும் சரித்திர விஷயங்களில் ஒன்றாய் பிரகாசிக்கு மென்பது எமது துணிபு.

ல. அநந்தய்யர்.

—(::)—

Coronation Boons.

முடிசூட்டு நன் கொடைகள்.

டிஸ்ட்ரிப்யூஷனில் நடைபெற்ற மகாநீயமான முடிசூட்டு மகோற்சவம் எந்நாளும் ஜனங்களுடைய மனவிலிநூந்து மறையாதிருக்கும்படி மகாராஜா சக்கிரவர்த்தியவர்களால் தர்பார் முடிவில் நன் கொடைகள் இந்தியப் பிரஜைகளுக்கு அளிக்கப்பட்டன. நன்கொடைகள் என்றால் ஒன்று, இரண்டா, அல்ல, பல நன்கொடைகள் கொடுப்பிருக்கின்றன. இதைக் கேட்கும் ஜனங்கள் ஆனந்தப் பரிபூரித மடைந்து ஆங்காங்கு குதாஹலங்கொண்டிருக்கிறார்கள். அந்த நன்கொடைகள் இன்னின்னவை யென்று சுருக்கமாய் இது னடியிற் சொல்லுவோம்.

படிப்புக்காக 50 லட்ச ரூபா.

தேசத்தில் கல்வி விருத்தியாதவேண்டுமென்று மிஸ்டர் கேர்பால் கிருஷ்ண கோகலே

போன்ற பிரமுகர்கள் பாடுபட்டுவருவது நமது நண்பர்கள் உணர்ந்த விஷயம். மற்றும் ஆங்காங்குள்ள சமூகத்தவரும் தேசப்பிவருத்திக் கெடுத்தது படிப்பேயாகலால் அது விஷயத்தில் இன்னும் சௌகரிய மிருக்கவேண்டுமென்றும், ஆவ்விதம் சௌகரியம் இருக்க வேண்டுமானால் அதற்கு முக்கியமாய் வேண்டுமென பண்மே யென்றும் அபிப்பிராயப் பட்டிருந்தார்கள். அதற்கினங்கவே சமயம் எப்போது கிட்டுமென்று பிரலஜன் பேராவல் கொண்டிருந்ததற்கினங்க மகாராஜர் சக்கரவர்த்தியாரவர்கள் கல்விக்குப் பணம் அளிக்கவேண்டு மென்னும் இஷ்டத்தின்படியே, இந்தியா மந்திரியாரின் சம்மதமும் ஏற்று, இதன் பொதுவான நன்மையையும் கருதி பொது ஜனங்களுடைய புத்தி விசாலிக்குமாறு கல்வி கற்பிப்பதன் நிமித்தமாய் 50 லட்ச ரூபா தனியே பெடுத்துவைக்க வரன்மெண்டார் ஆலோசனை செய்திருக்கிறார்கள். இத்துடன் பிரதி வருஷத்திலும் கல்வி பயிவிருத்திக்காக விசேஷ பணமும் உபகரிக்கப்படும்.

அரைமாதச் சம்பளம் இனும்.

இராஜ சக்கரவர்த்தியவர்களுடைய கூடற்படை, தரைப்படை யாட்களின் நன்றியும் பக்தியும் மிகுந்த வேலைபைக் கருதி மாதம் 50 ரூபா சம்பளத்துக்கு மேற்படாதவர்களுக்குக் கெல்லாம் அரைமாதச் சம்பளம் இனும். இதோடு கூட கவர்ன்மென்ட் விகில் சர்வீஸிலுள்ளவர்தத்தம் பொறுப்புள்ள கவலைகளை விசுவாஸத்துடன் நிறைவேற்றி வருவதை நன்மதித்து மாதம் பிற்பது ரூபாய்க்கு மேற்படாத பர்மனென்ட் (காயமான) உத்தியோகஸ்தர்களுக்குக் கெல்லாம் அரைமாதச் சம்பளம் இனும் கொடுக்க வேண்டுமென்று சக்கரவர்த்தியார் ஆக்ஷேபணியிருக்கிறார்.

இந்தியர்களுக்கு “லிக்டோரியா கிராஸ்”

இது முதல் சக்கரவர்த்தியாருடைய இந்திய ஸைனியத்தில் ஆட்களாயும் ரிஸர்வ்களாயும்

உள்ளவர்களும் ராயல் நேடிவ் ஆபிஸர்களும் சௌரியத்தின் பொருட்டு “லிக்டோரியா கிராஸ்” என்ற அந்தஸ்து பெற உரியவர்களாவார்கள் என்றும், இராஜ சக்கரவர்த்தியின் முடிசூட்டு தர்பாராகிய இது முதல் 10-வருஷத்தில், “ஆர்டர் ஆப் பிரிட்ஷ் இந்தியா” மெம்பர்கள் முதல் வகுப்பில் 52-பேர் அதிகமாகும் படி செய்வதோடு, இக்கொண்டாட்டங்களின் அறிகுறியாக, புதியவாய் முதல் வகுப்பில் 15-ஸ்தானங்களும், இரண்டாவது வகுப்பில் 19-ஸ்தானங்களும் உடனே ஏற்படுத்தப்படுமென்றும், இது முதல் எல்லைப்புற மிலிஷியா படை யையும் மிலிடெரி போலீஸையும் சேர்ந்த இந்திய ஆபிஸர்கள் மேற்சொன்ன அந்தஸ்தைப் பெற அருங்களாவார்க ளென்றும், நெடுங்காலம் கௌரவத்துக்குரிய விதமாய்ச் சேவகம் செய்து, இராஜசக்கரவர்த்தியின் இந்திய சேனையில் நேடிவ் ஆபிஸர்களா யுள்ளவர்களுக்கு, அவரவர்களுக்குத் தக்கபடி, ஸ்பெஷலாக நில்மோ நிலவரி வருமானமோ, இனும் கொடுத்து, அல்லது நிலவரி தள்ளுபடி செய்து சன்மானம் செய்யப்படுமென்றும், இந்தியன் - ஆர்டர் ஆப்-மெரிட்டில் உள்ளவர்களில் மரணம் நேர்ந்தால், மரித்தவரின் மனைவிக்கு மூன்று வருஷங்களுக்கு ஸ்பெஷல் அலவென்ஸ் கொடுப்பதாக இப்போதிருப்பதை மாற்றி, இந்த தர்பார் முதற்கொண்டு, அப்படி புருஷனைமிழந்த ஸ்திரீகளுக்கு, அவர்கள் இறக்கும் வரையில், அல்லது மறவிவாகம் செய்துகொள்ளும் வரையில் அந்த அலவன்ஸ் கொடுக்கப் படுமென்றும் இராஜ சக்கரவர்த்தி நியமித்திருக்கிறார்.

பட்டம் பெற்றோர்களுக்கு அடையாளக் குறிக்கும் கலைவல்லோர்க்குப் பென்ஷனும்.

திவான் பகதூர், ஸர்தார் பகதூர், காண் பகதூர், ராய் பகதூர், காண்காகிப் ராய்சாகிப் ராவ்சாகிப் ஆகிய பட்டங்களைப் பெற்றுள்ளவர்களுக்கும் இனிப் பெறப்போகிறவர்களுக்கும்

கும் செளரவத்திற்கும் மதிப்புக்கும் அறிகுறி யாக அவரவர்களுக்குத் தக்கவாறு, அடையா னர்குறிகள் கொடுபட வேண்டும் என்றும், மா மகோபாத்தியாயர், ஷாம்ஸ்உல் - உல்ம என்னும் பபப்த்திக்குரிய பட்டங்களை இப் போது பெற்றவர்க ளெல்லோருக்கும், அல் லது இனிப் பெறுவோர்களிற் சிலருக்கு, இந்தியாவின் புராதன கல்வியின் புழை உத்தேசி த்து, வருஷவாரி பென்ஷன் கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்பதும் சக்கரவர்த்திபெருமானின் கருணையான ஆக்கை.

வடமேற் கெல்லிப் புறத்தில் பூதானம்.

இந்த தர்பார் ஞாபகார்த்த மாகவும், பொது சேவையில் சிறந்திருப்பதை யுத்தேசித்தும், வடமேற் கெல்லை மாகாணத்திலும் பஸுசிலடானிலும் நிலங்கள் வரிமின்றி, கொடுக்கப் பெற்றவர் தம் ஜீவபகால முழுதுமோ அவர் ஜீவயகாலத்துக் கப்புறமும் இன்னொருவர் ஜீவயகால முழுமைபுமோ வேகல் கவர்ன் மெண்ட் இஷ்டப்படுகிறபடி, அல்லது கவர்ன் மெண்ட் இப்போது கைப்பற்றியிருக்கும் நிலங்கள் மறுபடி கொடுத்த விடப்படுவர்.

“நாஜராஜா” இனிச் செலுத்தவேண்டாம்.

தம்முடைய ராஜஸ் இந்தியன் பிரின்ஸ்களின் ஷேக்மத்தைப் பெருமனதுடன் கோரி, அவர்களின் தேச ஆதிக்கத்துக்குப் புதிதாக ஒருவர் வரும்போதும் செலுத்த வேண்டிய ‘நாஜராஜா’ தொகை இனிச் செலுத்தப்பட வேண்டிய தில்லை பொன்றும், நியாயத்தினால் பெறாத கத்தியவார் குஜராத் ஆகிய பிரதேசங்களிலுள்ள சிறு ராஜபந்தர்கள், மீவாரில். பூமிபா சிப் (Chief) களும் கவான்ஸ் மெண்டுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய சில்லரைக் கடன்கள், இந்தியாக் கவர்ன்மெண்டின் உத்தரவுப்படி முழுமைபுமோ ஒரு பாகமோ, தள்ளுபடி செய்யப்படுமென்றும், இப்பிரியல் சர்னிஸ் துருப்புகளைக் கொள்கிக்கும் பொருட்டு பிரிடிஷ் இந்தியா ஆட்டரில்

(அத்தஸ்தில்) சில் அதிகஸ்தானங்கள் ஏற்படுத்தப்படும்.

கைதிகள் விதேலை.

இராஜ-சக்கரவர்த்தி கிருபையையும் இரங்கத் தையும் மேற்கொண்டு, இப்போது குற்றங்கள் (Crimes and misdemeanours) செய்து சட்டப்படியுள்ள தண்டனையை அனுபவிக்கும் சில கைதிகளைச் சிறையினின்றும் விடுவிக்கும்படியும், சிறுதொகை கடன் பட்டவராரும்மோசம் செய்யாது ஏழைமைபால் சிறைப்பட்டவராரும்உள்ள விலில் டெட்டர்க் எல்லாராரும் விடுவித்து, அவர்கள் பட்ட கடன்களை (கவர்ன்மெண்ட்) கொடுத்து சீமெப்படியும் உத்தரவிடத்திருவுளம் கொண்டிருக்கிறார்.

வங்காள மாகாண பிரிவினை ரத்து.

தர்பார் முடிவு நேரத்தில் சக்கரவர்த்தியார்தம் மந்திரிகளுடையவும் கவர்ன் ஜனரனுடையவும் ஆலோசனையை முன்னிட்டு, வங்காள மாகாணத்திற்கு ஒரு கவர்னரும், பீஹார், சோடாஸாபூர், ஓரிஸ்ஸா இவைகளுக்கு ஒரு ஸ்படினெண்ட் கவர்னரும், ஆஸாமுக்கு ஒரு சிவ்கமிஷனரும், நியமிக்கப் படுவார்களென்றும், இவைகளுக்குரிய எல்லைகளை இந்தியா மந்திரியருடைய ஆங்கிகாரத்தின் பேரில் கவர்ன் ஜனரல் வேண்டிய நிருவாக ஏற்பாடுகள் செய்வாரென்றும் திருவுளம் செய்தார். இதைக் கேட்கும் வங்காளியர் கிருகங்கள் ஒவ்வொன்றிலும் குதுஹமும் ஆரவாரிப்பும் நிரம்பியிருக்குமென்பதற்குத் தடை யென்ன?

இனி இந்தியா கவர்ன்மெண்டின் தலைமைஸ்தானம் டில்லி தான்.

இது பரியந்தம் இந்தியாவுக்குப் பிரதான பட்டணமாயும் ராஜப்பிரதிநிதியின் ஸ்தானமாய் மிருத்தது கலாட்டா, இனி தமக்கு மகுடாபிஷேகமான இந்த டில்லிமா நகரமே இந்தியாவின் பிரதானபட்டண மாயிருக்கவேண்டுமென்றும், அதுவே ராஜப்பிரதிநிதியின் மத்

தியஸ்தானமர் யிருக்கவேண்டுமென்றும் ஆக் கியாபித்தார்.

மேற்சொன்னவை எந்தெந்த நிபந்தனைக் குட்பட்டுச் செய்யப்படுமென்பது இனி வெளிப் படுத்தப்படும்.

இராஜ சக்கரவர்த்தியை கடவுள் காப்பா ராகு.

சக்கரவர்த்தியாருடைய ஆக்ஷேபப் பிரகாரம் மகா ஜனங்களுக்கு ராஜப்பிரதிநிதியார் மேற் சொன்ன முடிசூட்டு நன்கொடைகளையும் தர் மங்களையும் தெரிவித்தார். அவைக்கேட்டு அவர் கள் ராஜதம்பதிகளுக்கு சமஸ்தமங்களமும் உண்டாகட்டுமென்று மனம்பூரித்துக் கடவுளைப் பிரார்த்தித்து வாழ்த்தினார்கள். இந்த மஹத் தான டில்லிதர்பார் இப்படியாக ஸர்வமங்கள மனோகரமாய் முடிந்தது.

His Majesty's Reply to the Madras Address.

சென்னை இராஜதானியார் விக்ஞா பனத்திற்குச் சக்கரவர்த்தியார் அளித்த பதில்.

டெல்லி முனிசிபாலியாரும் சென்னை இரா ஜதானியாரும் முறையே இரண்டு டிபுடேஷன் கள் மூலமாய் டெல்லியில் நம்மாட்சிமை பொருந் திய சக்கரவர்த்தி யாருக்கு விக்ஞாபனம் செய் துகொண்டார்கள். நம்சென்னை மாகாணத்தைப் பொறுத்த மட்டில் சக்கரவர்த்தியார் கொடுத் தருளிய பதிலை இதனடியிற்காண்க. ஜனங்களு டைய பக்தி விகவாஸங்களையும் அடக்கம், மரி யாதை யிவைகளையும் தெற்றெனப் புலப்பட்டு த்தி வாசிக்கப்பட்ட அந்த விக்ஞாபனத்தில் மகாராஜா சக்கரவர்த்தியிடம் உண்மையான பிரியமும் பக்தியும் கொண்டிருப்பதைத் தெரி வித்து, இந்த கிரீடதாரணைப்பவ மகேற்

சுவத்தைத் தம் இந்தியப் பிரஜைகளும் கண்டு பரமாளந்த மடையட்டும் என்று இவ்லாண்டி லிருந்து புறப்பட்டு டில்லிமா நகர்க்கு வந்ததும், ராஜதானி வாசிகளால் சக்கரவர்த்தியின் காம் பிரமான சந்திரதானத்தில் சமர்ப்பிக்கும்படி ஈன் தருளப் பெற்ற விக்ஞாபனத்துடன் சென்ற பிரதிநிதிகளுக்கு (டெபுடேஷனுக்கு) ப்பேட்டி கொடுத்ததும், நம் சக்கரவர்த்தியாருக்கு இந் தியப் பிரஜைகளிடம் இருக்கும் கருணையும் அன்பும் இத்தன்மைப்பை யென்று காட்டு கின்றன. அவர் நம்மிராஜதானி விக்ஞாபனத் துக்குத் திருவாய் மலர்ந்தருளிய பதிலை மட்டும் கண்டு எழுதியுள்ளோம்:—

‘சென்னை ராஜதானியின் ஜனங்கள் பேரால் நீங்கள் செய்திருக்கும் மக்தியும் அடக்கமு முள்ள விக்ஞாபனப் பக்திரத்தன்க்கு நானும் சக்கரவர்த்தியிடமிருந்தோஷப்படுகிறேன். நமது இந்திய சமஸ்தானங்களில் பழய ராஜதானி யாகிய செக்ஸையில வசிக்கும் ஜனங் ளுடைய பக்தியால் எங்கள் மனம் நெகிழ்ந்ததது இதில் வசிக்கும் 4 கோடி ஜனங்கள் எங்ளாந்தில் நேரான பிடிப்பிருப்பதைக்காட்ட ஒன்று சேர் ந்ததற்காக நன்றிகொள்கிறேன். தென்னிந்தி யாவில் பலஜாதி மதஜன வேற்றுமைகளைக் காட்டிக் கையெழுத்திட்டிருப்பது நீங்கள் எங் களை வரவேற்றதற்கு விலை பெற்ற அத்தாட்சி யாகச் சேமிக்கப்படும். இந்தியாவுக்கு இப் போதுவந்த சமயத்தைப்பற்றி நீங்கள் சொல்லி யிருக்கும் வார்த்தையையும் 1906-ம் வருஷத் தில் சென்னையில் நங்கள் இருந்ததை நீங்கள் பட்சமாய் நினைத்திருப்பதையும் நீங்கள் பூர வாய் அறிகிறேன். எங்கின்றிக்கு அப்போது நீங் கள் செய்த உபசாரத்தை நங்கள் மறக்கவில்லை. உங்களுடைய போர்பெற்ற நகரத்தை நங்கள் திரும்பிப்பார்க்க வேண்டுமென்று நீங்கள் கேட் டிக் கொண்டதற்கு இணங்குமாறு எங்களுக்கு அவகாச மில்லாததைப்பற்றி நங்கள் விசனப்

படுகிறோம். இந்திய ஏகாதி பத்தியத்தில் எனக்குப் பிரியமான, பாட்டியாரும் பிதாவும் காட்டின ஒற்றுணர்ச்சியையும் தரிசனத்தையும் பற்றி நீங்கள் சொல்லுவதைக் கேட்க எனக்கு ஆழ்ந்த திருப்தி யுண்டாகின்றது. அவர்களுடைய உணர்ச்சி போல என்னுடையதும் இருக்கிற தென்று உங்களுக்குச் சொல்ல வேண்டியதில்லை. என் இந்தியப் பிரஜைகளின் கேழமமும் வளப்பமும் என்னுடைய மனப் பூர்வமான கவலைக்கு விஷயங்களா. யிருக்குமென்று நான் சொல்ல வேண்டியதில்லை.

இதே காலத்தில் சக்கிரவர்த்தினியாரவர்கள் டில்லி ஸர்க்கியூட் ஹௌஸில் இந்திய ராஜஸ்தீர்களுக்குப் பேட்டி கொடுத்தார்கள். சுமார் நூற்றிருபது ராஜஸ்தீர்கள் வந்திருந்தனர். சக்கிரவர்த்தினியோடு கூட லேடி ஹார்டிங்கும், டவன்ஷெர் டச்சுஸும், லேடி மக்மோஹனும் இருந்தார்கள். விஜயம் செய்திருந்த இந்திய ராஜஸ்தீர்களுள் நம்பிராஜதானியைச் சேர்ந்த விஜயநகரம் ராணியரும் ஒருவர் இவர்தம் குழந்தைகள் இரண்டையும் தம்முடைய அழைத்துச் சொந்ததாகவும், அவர்களைச் சக்கிரவர்த்தினியாரவர்கள் தம் சிம்மாஸனத்தின் கீழாகவே உட்காரும்படி சொன்னதாகவும் தெரிகிறது. பிறகு விஜயநகரம் ராணியார் சக்திரவர்த்தினியைப்பார்த்து “இந்த மகோற்சவம்மங்களாகமான தென்றும், இரண்டாம் முறை இந்தியாவுக்கு விஜயம் செய்ய சக்கிரவர்த்தினியார் திருவுள்ளம் பற்றியதற்கு இந்தியமாதர் போதுமான நன்றி செலுத்த முடியாதவர் களாயிருக்கிறார்களென்றும், இந்த மகா ஜனங்கள் மனதில் பிரிடிஷ் ஆட்சியும் மகோன்னத நிலைமையும் பதியும்படியான வைபவத்தோடும் ராஜகம்பிரத்தோடும் கூடிய டெல்லி தர்பாரானது எந்நாளும் யாவராலும் கொண்டாடிப் போற்றப்படுமென்றும், சென்ற வருஷம் ஏறக்குறைய இக்காலத்தில் தாம் சக்கிரவர்த்தினியாரின் பணி மாதர்களுள் ஒருவராயிருந்து சேவைப்பண்ண வேண்டுமென்னும் அபிநவவஷயை லேடி ஹார்டிங்கிடம் தெரிவித்தபோது தன் பிரேரப்பணைப்புக்கொள்ளப் படவில்லையென்றும், இந்திய மாதர் தம் பத்தி விசுவாஸங்களைத் தெரியப்

படுத்திக்கொள்ள ஒரு சமயம் கிடைத்தாலும், அதைக் கொண்டு அவர்கள் சந்துஷ்டியடைவார்கள், என்றும் வெகு சாதாரணமாய்ப் பேசினார்கள்.

Coronation Honours.

காரணேஷன் கௌரவப்பட்டங்கள்.

விசேஷ சமயங்களில் வழக்கமாய் வருவது போல இந்தக் காரணேஷன் தர்பார் மகோற்சவத்திலும் முக்கியமாக யுள்வர்களுக்குக் கௌரவப்பட்டங்கள் அளிக்கப் பட்டன. அவர்களுள் மது நேயர்கள் அநியக்கடிய சிலரை மட்டும் விதனடியிற் குத்ப்பிட்டிருக்கின்றோம்:-

மரியாதைக் குண்கேள்.

சிண்டியா மகாராஜா 21-குண்கேள்; மேஜர் ஜெனரல் மகாராஜா ஸர் சக்திர ஷாம் ஷர்ஜங் நேபாளத்து முதல் மந்திரி 19-குண்கேள்; பார்வானி சம்ஸ்தானம் ராணாஞ்சித்தி 11-குண்கேள்; மோகல்வா சல்தான் 11-குண்கேள்; காங்கர் சம்ஸ்தானத்து அதிபர் மகாராஜாதிராஜா கோமல்தாஸ் 9-குண்கேள்.

“C. I.” பட்டம் பெற்ற ஸ்தீரிகள்.

லேடி க்ரூ, போப்பால் பீகம், பெளநகர் மகாராணி,

‘பாரோனேட்’ லூட்டம்.

ஆனரபில் ஸர் ஸர்ஸுன் ஜாகப் டேவிட்.

“G. C. S. I.” பட்டங்கள்.

பம்பாய் கவர்னர் ஸர் ஜார்ஜ் கிளார்க்; சென்னைப் பழய கவர்னர் ஸர் ஆர்தர் லாலி, காரோனேஷன் கமிட்டி பிரசிடெண்ட் ஸர்ஜான் ஹியூ வெட்; சிகானிர் மகாராஜா; கோட்டா மகாராஜா; ஐதராபாத்து நிஜாம் அரகன்; ஹிஸ் ஹைனஸ் ஆகாகான்; ஸர் ஒமார் கீ காமான்ட்-இன்-சிப்.

“C. S. I.” பட்டங்கள்.

ராஜப்பிரகிதி நிர்வாக சபை மெம்பராகிய மிஸ்டர் சையத் ஆலி இமாம்; சென்னை நிர்வாக சபை மெம்பர் மிஸ்டர் V. கிருஷ்ணசாமி அய்யர்; சென்னை சர்ஜன் ஜெனரல் பான

ர்மான்; நித்யமின் பிறைவேட் செக்கிரி. மிஸ்
டர் A. M. ஹைஸேன்; பிலாஸ்பூர் ராஜா; கல்
கத்தா பிரசிடென்ஷி காலேஜ் டாக்டர் J. C.
போஸ்; வேறு பல ஆங்கிலேய உத்தியோகஸ்த
ர்கள்.

“G. C. I. E.” பட்டங்கள்.

காஷ்மீர் மகாராஜா; பஞ்சாப் லெவ்டினெ
ன்ட் கவர்னர் ஸர் லூயி டேன்; பர்பாய் மாசா
ணத்தில் கோலாப்பூர் மகாராஜா; பொப்பிலி
மகாராஜா; ராஜப்பிரதிகித சம்ப மெம்பர் ஸர்
கை ப்ளீட்டிஷ் வில்லன்; உதயப்பூர் மகாராஜா
பாட்டியலா மகாராஜா; ராஜா ஸ்ரீ ஸர் ராம
வர்மா, கொச்சி; டாக்டர் நவாப் ஸர் சவாஜா
சலிமுல்லா; வேறு சிலர்.

“K. C. I. E.” பட்டங்கள்.

வெங்காளத்து ஆஷ்டிம் லெவ்டினென்ட் கவர்
னர் மிஸ்டர் பிரடிக் வில்லியம் டீச்; பைசூர்
யுவராஜா ஸ்ரீ கண்டிரவ நரசிம்ம ராஜா; கல்
கட்டா மார்டின் கம்பெனியைச் சேர்ந்த மிஸ்
டர் ராஜேந்திரநாத் முகர்ஜி; ராஜப்பிரதிகிதச்
சட்ட சபை மெம்பர் மிஸ்டர் கந்தாரதர் மன்தோ
சித்னவீஸ்; புலா டாக்டர் ராமகிருஷ்ண கோ
பால் பந்தர்க்கர்; சென்னை ராஜகானியைச் சேர்
ந்த ஜயப்பூர் மகாராஜா ஸ்ரீ விக்கிரமதேவர்;
ராஜபுதனத்தைச் சேர்ந்த பிரதாப்கர் மகாராஜா
ரகுநாதசிங் பகதூர்; வேறு பல உத்தியோகஸ்த
ர்கள்.

“ஹெட்” பட்டம்.

கல்கத்தா ஹைகோர்ட் அஸுடோஷ் முக
ர்ஜி, ரெக்டர் கான்பக்தூர் B. S. மேட்டா;
பம்பாய் மிஸ்டர் ஜஸ்டிஸ் D. தேவாரர்;
பம்பாய் மிஸ்டர் ஜாபூர்ஜி பர்ஜர்ஜி ப்ரோச்சா,
பம்பாய் ராவ்சாகிப் ஸைஜி ட்ரிகாமஜி முஜில்,
பம்பாய் மிஸ்டர் இப்ராஹிம் ரஹிம்துல்லா, இவ
ர்களும் மற்ற ஆங்கிலேயர்களும்.

“திவான்பகதூர்” பட்டம்.

மிஸ்டர் T. சதாசிவ அய்யர், டிஸ்ட்ரிக்ட்
ஜட்ஜ், பி. சும்பாரசுவாமி சாஸ்திரி, ஜட்ஜ்
விடி விடி விலிஸ் கோர்ட், கோவிந்ததாஸ்து
ர் புக்தாஸ்காரு, வர்த்தகர், R. R. M. ராம
சுவாமி செட்டியார், U. ராமபுத்ர நாயுடுகாரு,

தொட்டப்ப நாயக்சுனார் ஜமீன்தார், K. P.
பட்டண செட்டி, மைசூர்

“ராவ்பகதூர்” பட்டம்.

மிஸ்டர் கே. ராமாணுசாச்சாரியர், மகா ராஜா
விஜயநகரம், கே. எஸ். வெங்கட்டராமய்யர் முனி
சிபல் சேர்வன், நாகப்பட்டணம்; எம். ஏ. பார்
த்சாரதி அய்யங்கார், ஹெட் காஷ்மீர், மத
ராச பாக்ச். என். ரங்கநாதராவ். போலீஸ்
டிப்டி சூபரின்டென்டெண்ட், ஆர். வெங்கட்
ரத்னம் நாயுடு, பித்தாபூர் ராஜா காலேஜ், டி.
வி. அர்த்தன் நாயர், சப் ஜட்ஜ், தலசிமுத்து
ரத்னசாமி நட்டார் அப்காரி கண்ட்ராப்டர்.
தாங்கம்பாடி: எஸ். ராமசாமி அய்யங்கார், சப்
ஜட்ஜ், ராஜா தி. ராமராவ், டெப்டி கலெக்டர்
ஏ. சி. ப்ரணதார்த்தஹர அய்யர், இன்ஸ்பெக்
டர் ஆப் ஸ்கூல்ஸ்; ஆர்க்காட் முத்துசாமி சுந்
தாபூர்த்தி முகலியார், பைசூர், ஜி. கிருஷ்ணமா
சாரிபி. எல். ஹைதராபாத், கொர்வண்ட் மத்
ண்ணம் ரெகுசப்பா, காபித் தோட்டக்காரர்,
குடகு.

“கான்பகதூர்” பட்டம்.

மிஸ்டர் மகம்மது அப்துல் குதுஸ் பாட்சா
சர்கிப், மதராஸ்; துபாவ் காபர் சாஹிப், ராம
நாத புரம்.

“காஸ்சாகிப்” பட்டம்.

மீர் ரஹியுட்டின், சாஸ்ட் இன்ஸ்பெக்டர்,
கம்மாரு இமாம் எட்டின் சாகிப் அனந்தபூர்;
மகமது சாகிப் உட்டின் சாகிப், ஆர்காட் பிரி
ன்வின் திவான்; சர்தார் ஹுசைன் சாகிப்,
தபால் சூபரின்டென்டெண்ட் லிட்டர், காஜி
காஜி முலுஉட்டின் சாகிப், நந்தியால்; மகமத்
ராசகம்மாச்சாயர், கடலூர் யாசன் பெருசாகிப்,
பூனியன் சேர்மன், பெல்லாரி ஜில்லா; அப்துல்
சப்ருகான், ஸப் அலிஸ்ட்ஷட் சர்ஜன்; முல்லா
ஹமீதசன் அலிசாகிப், வெடிகிரி இன்ஸ்பெக்
டர்.

“ராவ் சாகிப்” பட்டம்.

மிஸ்டர் P. ஆதிமுர்த்த ராவ், அனந்தபூர்
முனிசிபல் சேர்மன், T. பாலாஜிராவ் நாயுடு
டெப்டி கலெக்டர் P. ராமன். டிஸ்ட்ரிக்ட் முனி
சிபு, P. ராமச்சந்திரராவ், ஹைகோர்ட் சீப்
இண்டஸ்ட்ரிடர், H. கிருஷ்ணசாஸ்திரி, ஆர்கிய

ரஸஜி சூபரிண்டென்டென்ட், P. சுப்பையர், போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர், C. கந்தசாமி முதலியார், போஸ்டல் சூபரிண்டென்டென்ட், பி. கே. சுப்பையர் டெப்டி ரிஜிஸ்ட்ரார், செக்ரிடேரியட் ஆபீஸ், C. B. ராமராவ் அவ்ஸ்டென்ட் டிஸ்ட்ரிக்ட் மெடிகல் அண்ட் சானிட்டரி ஆபீஸர் சி. பக்தவத்சலு நாயுடு டெப்டிகலெக்டர், மத்ரா சூலாப் ராய், கெமிகல் எக்ஸாமினர் ஆபீஸ்; கே. எம். மாதவமென்ன், எல். எம். எஸ். அவ்ஸ்டென்ட் டிஸ்ட்ரிக்ட் மெடிகல் அண்ட் சானிட்டரி ஆபீஸர்; கே. ரெங்காசாரி, மத்ராஸ் ரிகார்ட் ஆபீஸ்; கே. பி. ராமசுவாமி அய்யர், ஸால்ட் இன்ஸ்பெக்டர்; டி. வெங்கட்டராவ் பந்துலு, தாசிஸ்தார், கிருஷ்ண ஜில்லா கே. எம். கிருஷ்ணராவ் பந்துலு, கவர்ன்மென்ட் பிளீடர், குணே; எல். ஏ. ரங்கசாமி அப்பர், ஆனாரி அவ்ஸ்டென்ட் இன்ஜினியர்; வி. ரத்தன முதலியார், சூபரிண்டென்டென்ட். கன்ட்ரோலர் ஆபீஸ் ஆர். டி. சுவாமிபிள்ளை ஸ்ப் அவ்ஸ்டென்ட் ஸர்ஜன், பர்மா.

—:—

வேங்கிடசாமி நாயுடு அண்டு ஸன்சு—ஜார்ஜ் டவுன் இண்டரவது பிச்சேனிலுள்ள மெஸர்சு வேங்கிடசாமி நாயுடு அண்டு ஸன்சு என்னும் பெயரிய கம்பெனிக்கு திவான்பதூர் எம். வேங்கிடசாமி நாயுடு கோந்தக் காரர் தோல் வியாபாரம் வெகு தாராளமாய்ச் செய்து வந்தார் திடீரென்று இவருக்கு நஷ்டம் வந்து விட்டதனால் நேற்று முன்தினம் அந்தக் கம்பெனிக் கட்டித்து வாயிலில் மெஸர்சு ஷார்ட் அண்டு ப்யூஸ் என்ற ஸொலிவிடர்களால் அடியிற் குறிப்பிட்ட பிரகாரம் நோட்டீசு போடப் பட்டிருக்கிறது:—

“இன்றையதினம் மெஸர்சு எம். வேங்கிடசாமி நாயுடு அண்டு ஸன்சு என்னும் பெயர் கொண்ட பரஸம் (firm). ச்சேர்க்கத் மெம்பர்களைல்லோரும் இன்ஸூர்வென்டுகள் என்று கனம் மிஸ்டர் ஜஸ்டிஸ் பி. ஆர். சுந்தரய்யரால் உத்தர விடப்பட்டிருப்பதாலே, அவர்களுடைய சொத்து முழுவதும் அபிவிஷய அணையிடம் இருக்கிறதென்பதற்கு நோட்டீசு. டிசம்பர் 20வ, 1911.”

“THE TRUTH BEHIND THE CORONATION DURBAR.”

—(*)—

(From the Madras Dailies.)

It was a splendid service which the Bishop of Madras rendered to the cause of truth and the coming of the Kingdom of God, in the impressive sermon, which he preached to the world from the Coronation Durbar Camp on Sunday last. (10th Dec.) The Truth behind the Coronation Durbar is that “the Kingdom of the World is become the Kingdom of Our Lord and of His Christ.” The Lord Bishop said that he spoke only as the representative of the Christian Community in India, but every community and every religion will admit the Truth behind the Coronation Durbar in the text which he took up for his sermon. Only they will not consent to limit the full spiritual meaning of the expressions used by any narrow interpretation of sect or creed. “The vast responsibility of Empire” rests not on the shoulders of the King alone, but on all who are subjects and citizens of the State and so form the body-politic of the Empire of which the King is the symbolical head as the divine representative of Godly power on earth.

“Among men I am the King,” said the Lord Sri Krishna to Arjuna, and the accepted Ideal of Kingship as propounded by our *Dharmasastras* is the same as the Lord Bishop of Madras so well and happily expressed in the beautiful sermon which he preached from his place in the Coronation Durbar Camp. “Rajah” means one who pleases all entrusted to his care.

“The history of the world is the gradual fulfilment, even through the working of human passions and ambitions, of God’s Eternal Will. Whatever is out of harmony with that Will comes to nought. Whatever opposes it is swept away.” The Kingdom of the Lord and of His Son, the anointed of the Lord and the Saviour of men. I use Christ in the fullest significance of the word as “the Son of God and the Saviour of men”—*the Kumara Garu*—“the Son and Saviour” with whom every Hindu is only too familiar.

The Bishop of Madras has lifted on high the Holy Flag of Truth, and may all true sons of Barathavarsha and the Empire stand by it and fight for truth—for Truth is a principle that must triumph in the end. Let us, by all means, sweep away the narrow traditions and unspiritual (unchristian) feeling that make the Brotherhood of Man impossible. I trust everyone will bear in mind the exhortation of the noble minded Bishop who expressed the need of the hour as “a sincere effort on the part of individual men and women to look fairly at the facts of life in the spirit of Christ (which is the Spirit of Truth and of Self-Sacrifice) and to apply to their relations with all classes and all races the principle of Brotherhood.”

All India and "the better mind of India" which is keeping 'the Altar-Fire of Consciousness' (*Chidagnikunda*) alive by sacrificing their own individual selves therein say 'Amen' to this.

As one who has been working now for eleven years unintermittedly in the cause of truth, ever trying to keep "the Highest Ideal" before me, it gives me great pleasure to bear willing testimony to the truth of the Bishop's statement, that in spite of the frailties and failings of the majority of Englishmen such as we ordinarily meet with in India, there are good souls and true who are working with a true heart, realising their responsibility to the World and the Empire.

The "Ideal Englishman" in India not only stands for efficiency, for duty and for justice but he also stands still more definitely for Brotherhood and Love, though his lower passions and ambitions make him forget the highest ideal in the struggle to be ever a victor in the battle of life. I did come across the ideal Englishman some 11 years ago and I can speak of him only in the spirit in which he shone before the Holy Mystery of the Lord when he thirsted for a moment to know its meaning. On that momentous occasion was conceived the Mission of the Empire and the World which the Lord Bishop so impressively put before the August Congregation to whom he preached his thrilling sermon.*

After putting before the imperial congregation "the Final Goal" as "the Fatherhood of God and the Brotherhood of Man," the holy man inspired of God for the great occasion spoke, in words that must ring into the ears of all good men and true unto eternity, as follows:—

"The permanent value of any Empire or any social institution must depend upon its power of bringing near the Kingdom of God by making real and effective in the world the ideal of Brotherhood" that is to say, of "Christly Love"—*Paramakarmuni* which feeds on and grows perfect by "Neighbourly Love" or *Jeevakarmuni*.

"Here then lies the work of our Empire in the coming years, and let us not forget that the achievement of this great end does not lie merely with statesmen and politicians, but FAR MORE WITH THE ORDINARY PEOPLE IN THE ORDINARY ROUTINE OF DAILY LIFE."

The italics and small capitals are mine; and I emphasise it most because that is a truth which has impressed itself strongly on me and possessed my heart and soul these many years. Call it accident or what you will, I see the guiding Hand of Providence in the incident which brought me a note from the Editor of a leading Almanac and Directory for revised and "up to date" information concerning

the work to which I have dedicated myself heart and soul just 11 years ago, giving it the universal name of "ANANDA MISSION" whose origin and aim as I just copied it for the Editor of the Directory I give below without mutilation or alteration. The ANANDA MISSION which aims at realising "the permanent value of any Empire or any social institution" as beautifully propounded by the Lord Bishop of Madras, was first conceived at Chidambaram after the *Arundradarisanam* of 1901, on the motion of an eminent Englishman who thirsted for a moment to know the truth of the Holy Mystery '*Chidambara Rahasyam*' and called into existence by the Grace of the Almighty at the instance of a true Englishman thirsting to know "the Truth as it presents itself now" to a seeker who seeks it "without reference to this or that more or less imaginary divine system." Planned on Christmas Eve 1902, and founded on Thursday week of the New Year 1903, having for its aim, the propagation of Truth and Knowledge as the Way to Health, Happiness and Life, through Self-Help, Self-Control and Self-Culture. "Our theism is the purification of the Human mind" and our motto is "Hitch your wagon to a star." We allow the fullest freedom of thought and action to all, demanding of them only consistency in thought, word and deed. Our methods of work are indicated by the Vedic injunctions we have adopted viz., "*Satgam Vada*"—"Speak the Truth"; and *Dharmam Chara*—"Do thy duty i.e., Obey the Moral Law of thy Being." Our Guardian Spirit, is *Ananda Natesa*—"the Holy Ghost," and our leader and guide is *Sri Akhanda-ananda Satguru* to whom we bow in salutation and absolute obedience.

It was under the guidance of this Spirit that I suggested the name of Georgetown as a substitute for that odious name "Black Town" and did many other things which have met with Royal Approval. "Recognition" I did not seek and do not want, except the approval of one's own consciousness which I have since received in abundance though men may praise and blame one another according to the mood they find themselves in.

It does one's heart good to affirm and reaffirm "the Truth behind the Coronation Durbar" when it is brought home to men's minds in the most prominent and at the same time the most impressive and holy way in a solemn and sacred occasion like the solemn Church-Service in "the Coronation Durbar Camp," on a day which is devoted wholly and entirely to the Service of God. Let us all—King or subjects—realise "the Final Goal" which is the Unity of God and Comity of Nations.

For what does the Brotherhood of Man amount to in the end but the comity of nations, just as the brotherhood of man indicate the comity of class and creed in the constitution of a State. "Nothing less than the Love and Self-Sacrifice of Christ will avail for the great work of Empire which God has entrusted to us (Indians and Englishmen alike) to-day "the great Coronation Durbar Day when India claims its Sovereign Emperor true as the man entrusted to keep the ancient ideal of Kingship unsullied and hound it down from generation to generation." by making it real and effective in the world," i.e. in every day life, the idea of Kingship which has been so solemnly preached in the name of God and heard with reverence on the Sabbath preceding this, the Great Coronation Durbar Day.—*Ann Tat Sat*.

Lalitalaya, Madras, S. } C. V. SWAMINATHA IYER,
12th December 1911. } K. S. S. A.

* The Madras Mail in its issue of 16th December published only so far, while the whole appeared unabridged in the Madras Standard of 15th December and the Indian Patriot of 18th idem.

“Among men I am the King”—The Bhagavad Gita.
In Honor of the Coronation of their Imperial Majesties.
 (Special for the Vivekachintamani.)

மாட்சிமைதங்கிய இந்திய சக்ரவர்த்தி சக்ரவர்த்தினியார் அவர்கள்
 மகுடாபிஷேகத்தின் பொருட்டு.
 நகரங்கம்.

தறள்வேண்பா.
 செங்கோன் முடிமன்னர் தெய்வமென யாவர்சும்
 நக்கா தலர்கான், நவில்.

நேரிகை வேண்பர்.

1. பேயர்.

சொரர் பசுக்கியே தெய்வமெனம் ஆள்கின்ற
 பேராரும் மன்னன்பேர் பேசிடெய்ய—பாராரும்
 மன்ன ரோலாந்துக்க மண்டலத்தில் மன்னர்தடம்
 மன்னவனும் ஐரர் ஜெனவே வாழ்த்து,

2. நாடு.

அஞ்சுதமே எவ்வன் அரசன் திருநாட்டைக்
 கொஞ்சி மொழிவாய் குதுகலித்து—மஞ்சகல்செய்
 செங்கத்தோன் சோதியது செல்லும் இடமெல்லாம்
 அக்கவஞ்றன் நாடாம் அறி.

3. நகர்.

பைக்கியே எங்கனதுபார்த்திபன்றன் நன்னகரைச்
 சங்கையறச் சாற்றாய் சதுருடனே—துங்கயிக்கும்
 †பொன்னகரும் புன்மையெனப்போற்றப் பொலிந்திடமே
 தன்னோடிகர் டில்லி நகர் தான்.

4. ஆறு.

கண்டிசகர் சொற்கிள்ளாய் காவலன்றன் நன்னதைய
 விண்டிடுவாய் எங்கட்கு மேன்மையுடன்—மண்டலத்தில்
 சார்த்தோர் தமைப்புனிதம் சாரமலந்துடைக்கும்
 தேர்த்தோர் புகழ்க்கங்கைதேர்.

5. மலை.

நற்குணக்கன் ஓங்கும் நமதரசன் நன்மலையைப்
 பொற்கிளியே சந்திர புகன்நிடுவாய்—சந்திரனாய்
 தேனருவி மாறுத்திகழ்சிகரம் தேவருறை
 வானுருவும் பொன்வரையாம் மற்று.

6. கரி.

மன்னுயிரைத் தன்னுயிர்போல் மாண்புடனேதான் புரக்கும்
 மன்னனவன் ஏறும் வலிகரியைப்—பன்னிடுவாய்
 பச்சைசுற்றக் கிள்ளாய் பகைவரை வெம் பேராதனில்
 பிச்சிடுமே மற்றதுதான் பேசு.

7. பரி.

அஞ்சொல் அருக்கியே அன்பாய் நமைப்புரப்போன்
 வீஞ்சுபரி ஆன்னை விளம்பிடுவாய்—வெஞ்சுமரில்
 ஒன்னன்னரைத் தாக்கி உறவெற்றி யோடுவக்கும்
 மன்னனவன் காண்பான் மகிழ்த்து.

* † இத்திரன் பட்டணம் The capital of Indra. † The old name is Indraprasta.

8. படை.

மாந்தளிரைத் தின்று மகிழ்கினியே நம்பேந்தன்
வந்துபடை தன்னை இடைத்தடுவாய்—போர்த்படை
வல்லிருளை சீத்தி மெதலத்தில் குரியன் போல்
வல்லொளியைச் செய்துமே நன்கு.

9. முரக.

கற்றவர்கொல் கேட்டுக் கழறுகின்ற கிள்ளாய்கம்
கொற்றவன் வார்முரகைக் கூறிவாய்—பற்றலர்தம்
நெஞ்சுதிரத்தானதிரும் நேர்மை யுடைத்ததுகாண்
வஞ்சமிலார்க் கில்லையது மற்று.

10. மாலை.

சேந்தவாய்க் கிள்ளாய்கம் கீர்மன்னன் மார்பகத்தில்
வந்துகின்ற மாலை இயம்பிடுவாய்—தீத்தனறும்
பூமாலை போலப் புகழ்வேற்றி யாலமையும்
தேமாலை வாடா தெளி.

11. கோடி.

கற்றரைக்கும் கிள்ளாய் கரிசறவே பால்பிப்போன்
வெற்றிக் கொடியை விளம்பிடுவாய்—மற்றதுதான்
மணிப்படை வண்கரிக்கு வாந்த்ததுகாண் வான்முக்கி
கொண்டபுறம் சிங்கக்கொடி.

12. குடை.

பொற்குண்டில் ஒங்கும் பொலன்கினியே அன்பார்தம்
சற்கோமான் கற்குடையைச் சாற்றிடுவாய்—விற்குலவும்
பாண்மதியம் போலப் பளிதிநிலைச் செய்தும்தன்
பாண்மையதாம் மற்றதுதான்பார்.

13. செங்கோல்.

தேன்மொழிசேர் தந்தாய்கம் தேயமதை ஆன்வேண் செக்
கோன்முறையின் சேரனைக் கூறிவாய்—வான்மறையும்
ஒரரிதியும் தம்வரம்பில் மாறுகினும்தான்சிறிதும்
சேரனில் கோடா தெளி.

14. முடிநூட்டுத் திண்ப்.

பத்தொன்பான் நூறுடன்சேர் பரிதொன்றின் சீர்மணம்பர்
சித்தியுறு பன்னிரண்டின் செல்வாயாம்—புத்தியிதும்
தார்பன்னன் ஜார்ஜினுக்குத் தந்த புகழ் மில்லியதில்
சீர்மகுடம் ரூட்டிம் திண்ப்.

15. வாழி.

ஈரார்மன் ஜார்ஜும் எழிலரசி மேரியெனும்
சொர் இனங்கொடியும் செக்கோலும்—பேராரும்
இந்தரவி யுள்ளளவும் எங்கோன் குடிமுழுதும்
சந்தரமாய் வாழ்க்கைத் தயந்தது.

வித்வான் நா. சேதுராமய்யர்.

An Indian Journalist's Silver Jubilee.

(From the Madras Mail of 11th May, 1911.)

SIR,—I have been celebrating the Silver Jubilee of my career as a journalist and a worker in the cause of the diffusion of knowledge and enlightenment among the masses, in my own way, communing with the Holy Spirit and reflecting on the work of a quarter century of unceasing endeavour to stick to the ideal which moved me from within and gave me the necessary strength and courage to persist and persevere in the plan of work I have sketched out for myself, through thick and thin, working undaunted against innumerable odds. Will you permit me, Sir, on an occasion like this, to convey, through your columns, my heart-felt thanks and gratitude to all those who have stood by me in my hour of trial and encouraged me with their sympathy, support and literary help? My object from the very beginning was "to make an earnest attempt," as the *Madras Mail* of the 12th April, 1892, put it, in commending my scheme for the diffusion of knowledge, "to open the eyes of the educated Hindus to the condition of their less educated brethren and to share with the masses to some extent the advantages of education and refinement." My main endeavours, therefore, were concentrated in securing the co-operation of as many people in the cause as possible.

Some of the members of Committee have retired from their labours in India, a few have gone over to the majority and some at this moment are in high and responsible positions. Though for several years past, I have not, in obedience to my religious vow, had occasion to seek their support in any material way, yet the consciousness of their genuine sympathy and moral support has been a source of great inspiration to me to continue my work without turning my back. To all such good souls, including the successive Editors of the *Madras Mail*, allow me to tender my heartfelt thanks publicly through your columns. I cannot sufficiently express my indebtedness to the late Mr. L. C. Innes, I.C.S., to Mr. H. O. D. Harding I.C.S., to Dr. D. Duncan, to the late Dr. G. U. Pope, Miss E. A. Manning and several others whose names come crowding to my mind. I am also indebted to Mr. J. H. Stone for the moral support he gave me while I was struggling with the question of vernacular studies. I owe it to an I.C.S. member of my Committee for including "Religion and Morality" within the scope of the Agency's work, which opened up a virgin field for the employment of all my physical and spiritual energies and my unbounded faith in the goodness of the divine order of things. My work has met with appreciation and encouragement on all sides, as you will see from the advance proof of my article on "My Silver Jubilee" in the *Vivekachintamani*, winning for me royal approbations and the heartfelt thanks of Royalty through three generations. I mention this merely to show how the good will of so many good souls has sustained

me and encouraged me during the most trying situations in life, which to me have been made a hundredfold more trying by the loss at a critical time, of my sweet partner in life who was also the partner of my work.

But the secret of my success was not in the worldly rewards of my work, which to me were poor enough; but it brought to me a compensation in the satisfaction of my own good conscience, which to me was more valuable and inspiring than anything else. Dr. D. Duncan writing to me in July, 1905, from his cosy retreat in Scotland, while engaged in his biography of Herbert Spencer said:—"It astonishes me to see your persistent devotion to what you regard as the truth. If you do not get much worldly reward, you have at least the satisfaction of a good conscience." Here, then, is the secret of my success such as has been vouchsafed to me by divine grace and the heavenly reward for my unstinted and unsparing work in the cause of truth, or if you please, "in what I regard as truth." I am reviewing my experience of the past twenty-six years as a prominent member (in work at least) of the vernacular Press and the ideal that moved me to work steadily for its realisation all these years.

My object in writing to you now is, as I said, to enable me publicly to tender my thanks and I express my gratitude to all who have helped me by thought, word or deed, and as these include persons of the highest standing such as Governors and High Court Judges or distinguished members of the Civil Service, down to the poor but earnest student of life who wished to contribute his mite to the cause of spreading knowledge and enlightenment among the less educated of our brethren, I crave your permission and theirs to tender to them one and all publicly, through your columns, my heart-felt thanks on this the unique occasion of my Silver Jubilee.

C. V. SWAMINATHA IYER, K.S.S.A.

Secretary, D. K. Agency and Editor V. C.

Madras, 8th May.

Harrogate, 10th June 1911.

"Dear Swaminathan,

Please accept my hearty congratulations on the appearance of the Silver Jubilee Number of the *Viveka Chintamani*, a copy of which I received last Mail.

Truly Yours, D. DUNCAN.

Gleanings on the Way from Earth to Heaven.

(Original English Work on Mysticism with a Chart of Life.)

Sold by Messrs: Luzac & Co., Oriental Book-Sellers, London, for 2s. 6d.

Indian Price (Special offer) Rs. 1-10. by V. P. Post.

The Unity of Religion and the variety of Creeds, An English Essay. 6 As.

POSTAGE EXTRA.

Apply to the Lalita Publishing Co., Mylapore, Madras, S.

THE COMPASSION OF THE "ALONE-BECOME."

தனிநின்றி ரங்கல்.

தனியன்கள்.

I.

செத்துச் சுண்ணும்பாய்ச் சிவனே யென்றிருந்தானைப்
பத்துப் பேர்காணப் பரிந்தழைத்துக் கூத்தாட்டிப்
பத்துப்பேர் நகைக்கப் படுகுழியிற் றள்ளிவிட்டுப்
பற்றெல்லாம் போனதினால் பயமவனுக் கென்னென்றான் !

II.

இடறி விழுந்தானே யெட்டிக் காலாலுதைப்ப நென்று
மிடரியிலே கைகொடுத்துப் போகச் சொல்லென்றான்மா !
இடறிலா வென்னப்பன் காலாலுதை பட்டவன்முன்
இடறிழைத்துக் கட்டிக்கொண் மிடறிலுயிர் தவிக்கிறதே ! *

III.

ஆங்கால மெல்லா மரஹரா வென்னுமல்
சாங்காலம் வந்துந் சங்கரனை யழைக்காமல்
போங்காலம் வந்து பொறிபுலன் களொடுக்கியபின்
ஒங்காரப் பழம்பொருளை யுணர்வதுதா னெப்படியோ !

IV.

என்னென்ன செய்கினு நீ யேதேதி யற்றிடுனு
மென்னம்மை யென்னப்ப நென்னீச நென்று சொல்லு
முன்னம்மை யுன்னப்ப னுன்னீசன் கருணையுன்னப்
பொன்னுலகம் போகையிலே புறக்கணியா தரவணக்கும்.

குமரகுருபரன்துணை.

* சரவோட்டந் தவறியதனால் பிராண சங்கடம் நேர்ந்து தொண்டையிலுயிர் துடிக்கிறது கண்டிரங்கல் கூறியபடி யென்க.